



EQUUIA

FORTE

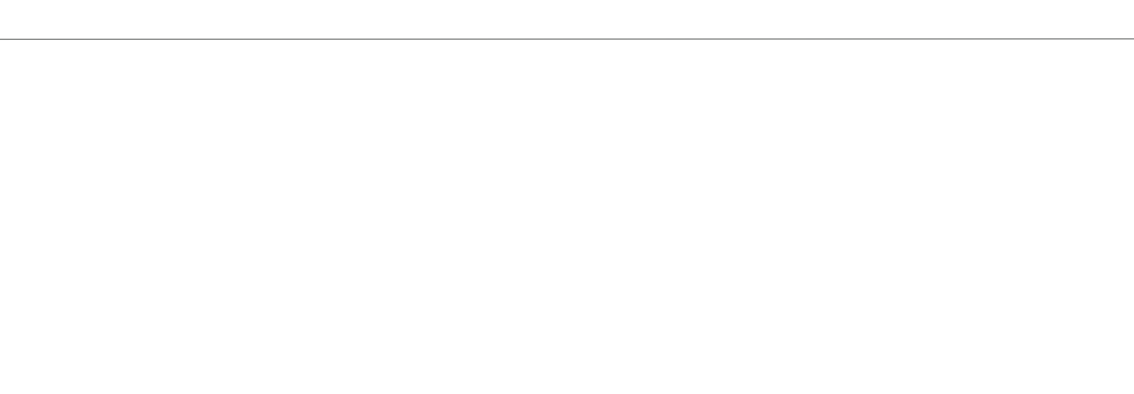
BULK FILL GLASS HYBRID RESTORATIVE SYSTEM

3GC

EQUIA® Forte Fil / EQUIA® Forte Coat

EN	BULK FILL GLASS HYBRID RESTORATIVE / LIGHT CURED SELF ADHESIVE WEAR RESISTANT COATING	3
DE	BULK FILL GLAS-HYBRID RESTAURATIONS-MATERIAL / LICHTHÄRTENDES, SELBSTADHÄSIVES UND ABRASIONSBESTÄNDIGES COATING	13
FR	BULK BIOACTIF HAUTE VISCOSITÉ IMPRÉGNÉ PROTÉGÉ (HVIP) / TRAITEMENT DE SURFACE AUTO ADHESIF PHOTOPOLYMERISABLE RESISTANT A L'USURE	23
IT	MATERIALE VETRO-IBRIDO PER RESTAURI BULK FILL / LACCA FOTO-POLIMERIZZABILE AUTOADESIVA RESISTENTE ALL'ABRASIONE	33
ES	RESTAURADOR EN BLOQUE DE VIDRIO HÍBRIDO / CAPA AUTOADHESIVA FOTOPOLIMERIZABLE RESISTENTE A LA ABRASIÓN	43
NL	BULK VUL RESTAURATIEF HYBRIDE GLAS / LICHTHARDENDE ZELFHECHTENDE SLIJTVASTE COATING	53
DA	BULKFIL GLASHYBRID RESTORATIVE / LYSHAERDENDE OG SELVKLAEBENDE SLIDSTAERK COATING	63
SV	BULK-FIL GLASHYBRID RESTORATIONSSYSTEM / LJUSHÄRDANDA, SJÄLVBONDANDE ABRASIONSRESISTENT SKYDDSLACK	73
PT	MATERIAL RESTAURADOR HÍBRIDO DE VIDRO PARA INCREMENTO ÚNICO / COBERTURA AUTO-ADESIVA FOTOPOLIMERIZÁVEL RESISTENTE À ABRASÃO	83
EL	ΣΤΟΙΒΑΞΙΜΗ ΥΒΡΙΔΙΚΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ / ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΣ ΣΤΗΝ ΑΠΟΤΡΙΒΗ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΕΠΙΚΑΛΥΨΗΣ	93
FI	BULK-FILL -LASIHYBRIDI PAIKKA-AINE / VALOKOVETTEINEN ITSESTÄÄNKIINNITTYVÄ KULUTUSTA KESTÄVÄ PINNOITE	103
NO	BULK-FILL GLASSIONOMER KONSERVERENDE MATERIALE / LYSHERDENDE, SELVBONDENDE OG SLITESTERK COATING	113

The logo for GC, featuring the letters 'GC' in a bold, italicized, sans-serif font, with a diagonal slash through the 'G'.



Prior to use, carefully read the instructions for use.
For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Class I restorations
2. Stress bearing Class II restorations (see separate technique guide for suggested cavity preparations)
3. Non-stress bearing Class II restorations
4. Intermediate restorative
5. Class V and root surface restorations
6. Core build up

EQUIA Forte Coat is used to seal, strengthen and protect the surface of EQUIA Forte Fil restorations.

CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
3. EQUIA Forte Coat is not suitable for patients with a history of hypersensitivity to acrylate/methacrylate monomers.

NOT TO BE USED

EQUIA Forte Coat should not be used in combination with desensitizers and eugenol containing materials as these may hinder EQUIA Forte Coat from setting or bonding properly.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40 / 0.13
Mixing Time (sec.)	10"
Time of initial extrusion after mixing	10 seconds maximum
Working Time (min., sec.)*	1' 15"
Net Setting Time (min., sec.)*	2' 00"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min.,sec.)	2' 30"
VLC curing time of EQUIA Forte Coat	20"

*Test conditions : Temperature (23 +/-1°C), Relative humidity (50 +/-5%)

1. CAVITY PREPARATION

- a) Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide. In class V or II situations, we advise the use of an anatomical matrix system. Metal bands should be lubricated with petroleum jelly.

Note:

Optionally, GC CAVITY CONDITIONER or GC DENTIN CONDITIONER can be applied to the bonding surfaces.

- b) Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder.
- b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body.
- c) Immediately place the capsule into a metal GC CAPSULE APPLIER and click the lever once. The capsule is now activated.

Note:

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000RPM).

3. RESTORATIVE TECHNIQUE

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- b) Make two clicks to prime the capsule then syringe. The working time is 1 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
- c) Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation.
- d) Form the preliminary contour, and cover with a matrix if required.
- e) During the first 2 minutes 30 seconds from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this cannot be guaranteed, immediately apply EQUIA Forte Coat and light cure.

Note :

- 1) To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
- 2) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.

4. FINISHING

Finish under water spray using superfine diamond burs after 2 minutes 30 seconds from start of mixing.

Note:

When applying EQUIA Forte Coat on the existing EQUIA Forte Fil restorations, roughen the surface to be coated with superfine diamond burs.

5. COATING

- a) Spray preparation dust away with water. Dry by gently blowing with oil free air. Surfaces to be coated should be dry. Do not desiccate.
- b) Bottle type: Dispense a few drops of EQUIA Forte Coat into a disposable dispensing dish. Replace bottle cap immediately after use. Unitdose type: Unscrew cap of EQUIA Forte Coat Unitdose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
- c) IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surfaces to be coated using the disposable micro-tip applicator. Make sure that a disposable micro-tip applicator is firmly fixed on the applicator holder. Use floss to apply to approximal surface.
DO NOT AIR BLOW.

Note :

- 1) Non bur cut enamel should be pre-treated with a 35-40% phosphoric acid according to the manufacturer's instructions.
Rinse and dry with oil free air.

- 2) Should the coated surface be contaminated with water, blood or saliva prior to light curing, wash and dry the surface and repeat the coating procedure.
- 3) Ambient light may shorten the working time. It is recommended to diminish the intensity or turn off your operation light during the application procedure.
- 4) If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes. Use another unit dose.
- 5) Unit dose is disposable. Do not recap or reuse to avoid cross contamination between patients.

6. LIGHT CURING

IMMEDIATELY light cure all coated surfaces with a visible light curing unit ($> 500\text{mW}/\text{cm}^2$: Halogen, GC G-Light, LED) for 20 seconds.

Note:

- 1) Place light source as close as possible to the coated surface.
- 2) If surface is tacky or yellowish, repeat light curing.
- 3) Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing.

- 4) When curing, EQUIA Forte Coat may produce a brief exothermic reaction which can be minimized by applying in a thin layer. Do not cure on soft tissue.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store the EQUIA Forte Fil capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F). If not in use for a prolonged period of time, store EQUIA Forte Coat in refrigerator, otherwise store at room temperature (4-25°C)(39.2-77.0°F).

Shelf life:

EQUIA Forte Fil - 2 years from date of manufacture

EQUIA Forte Coat - 3 years from date of manufacture

SHADES

Available in Refills: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Shade numbers according to Vita® shade guide.

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

EQUIA Forte Fil

1. Single shade package : 50 capsules.
2. Assortment package : 50 capsules (10 each of A2, A3, A3.5, B1, B3).
Average contents per capsule : 0.40g powder and 0.13g (0.10mL) liquid.
Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Bottle 4mL (1), Disposable Micro Tip Applicator (25)
 4. Unitdose (0.1mL) (50), Disposable Micro Tip Applicator (25)
- Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

1. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
2. In case of contact with oral tissue or skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. After the restorative treatment is finished, rinse thoroughly with water.
3. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
4. EQUIA Forte Coat is a highly flammable liquid and vapour. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
5. EQUIA Forte Coat is volatile. Use in a well ventilated place. Replace cap immediately.
6. If the tissue contacted by EQUIA Forte Coat turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks. To avoid contact, it is recommended to apply cocoa butter to the area where rubber dam cannot cover.
7. Avoid inhalation or ingestion of material.
8. Avoid getting material on clothing
9. Do not mix with other products.
10. Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.
11. Use EQUIA Forte Fil with EQUIA Forte Coat.
12. Dispose of all waste according to local regulations.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com>. They can also be obtained from your supplier. Last revised : 10/2017

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!
Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

1. Restaurationen der Klasse I
2. Kaudruckbelastete Restaurationen der Klasse II (siehe separate Anleitung für vorgeschlagene Kavitätenpräparation)
3. Unbelastete Restaurationen der Klasse II
4. Interdentale Restaurationen
5. Klasse V und Wurzelkariesbehandlung
6. Stumpfaufbauten

EQUIA Forte Coat wird zur Abdichtung, Stärkung und zum Schutz der Oberfläche von EQUIA Forte Fil-Restaurationen verwendet.

GEGENINDIKATIONEN

1. Pulpaüberkappung
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten.
In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
3. EQUIA Forte Coat ist nicht geeignet für Patienten mit einer Überempfindlichkeit gegenüber Acrylat-/Methacrylat-Monomeren.

NICHT VERWENDEN

EQUIA Forte Coat sollte nicht in Kombination mit Desensitizern und eugenolhaltigen Materialien verwendet werden, da diese die Aushärtung oder die Haftung von EQUIA Forte Coat negativ beeinflussen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Verhältnis Pulver/Flüssigkeit (g/g)	0.40 / 0.13
Anmischzeit (Min., Sek.)	10"
Nach dem Mischen den Kapselinhalt applizieren	10 seconds maximum
Arbeitszeit (Min., Sek.)*	1' 15"
Netto- Abbindezeit (Min., Sek.)*	2' 00"
Startzeit für die Endfinierung ab Mischbeginn (37°C) (Min., Sek.)	2' 30"
VLC Aushärtungszeit EQUIA Forte Coat	20"

*Testbedingungen : Temperatur (23 +/- 1°C), Relative Luftfeuchtigkeit (50 +/- 5%)

1. KAVITÄTENPRÄPARATION

- a) Den Zahn wie üblich präparieren. Eine ausführliche mechanische Retention ist nicht erforderlich. Zur Pulpenüberkappung einen Kalziumhydroxid-Zement verwenden. In Klasse V- oder II-Situationen empfehlen wir die Verwendung eines anatomischen Matrixsystems. Metallbänder sollten mit Vaseline isoliert werden.

Hinweis:

Optional kann GC CAVITY CONDITIONER oder GC DENTIN CONDITIONER auf die zu behandelnde Fläche aufgetragen werden.

- b) Gründlich mit Wasser abspülen. Mit einem Watte-Pellet trockentupfen oder sanft mit einer Luftspritze trockenblasen. NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Flächen noch feucht aussehen (glänzen).

2. AKTIVIEREN DER KAPSEL UND ANMISCHEN

- a) Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln, oder mit einer Seite auf eine feste Auflage klopfen, um das Pulver zu lockern.
- b) Zum Aktivieren den Kolben vollständig in die Kapsel eindrücken.
- c) Dann die Kapsel in den metallenen GC Kapsel Applier einsetzen und den Auslösegriff 1 x ganz durchdrücken. Somit ist die Kapsel aktiviert.

Hinweis :

Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.

- d) Die Kapsel sofort in einen handelsüblichen Mischer setzen und 10 s mischen (+/- 4.000 UM).

3. FÜLLUNGSTECHNIK

- a) Nach dem Mischen die Kapsel sofort in den Applier setzen und den Auslösehebel 2 x durchdrücken. Die Verarbeitungszeit beträgt 1 Minute 15 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73.4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
- b) Spätestens 10 Sekunden nach dem Mischen mit dem Applizieren des Kapselinhaltes beginnen.
- c) Die Konturen formen und, falls erforderlich, eine Matrize anlegen.
- d) Während der ersten 2½ Minuten ab Mischbeginn sollte darauf geachtet werden, dass Feuchtigkeitskontamination oder Austrocknung verhindert werden. Für den Fall, dass dies nicht garantiert werden kann, sofort EQUIA Forte Coat applizieren und licht härten.

Hinweise :

1) Um die Ausrichtung der Spitze zu ändern, kann der Kapselkörper gedreht werden.

2) Zum Entfernen der Kapsel, den Löseknopf am GC Kapselapplier betätigen. Die Kapsel drehen und nach oben ziehen.

4. FINIEREN

Nach 2½ Minuten ab Mischbeginn mit Wasserspray unter Verwendung eines superfeinen Diamantbohrers finieren.

Hinweis:

Beim Applizieren von EQUIA Forte Coat auf bestehende EQUIA Forte Fil Restaurationen die zu beschichtende Oberfläche mit einem superfeinen Diamantbohrer anrauen.

5. COATING

- a) Staub von der Vorbehandlung mit Wasserspray entfernen. Mit einem ölfreien Luftstrom vorsichtig trocken blasen. Die zu behandelnden Oberflächen sollten trocken, aber nicht ausgetrocknet sein.
- b) Flaschen - Variante: Geben Sie ein paar Tropfen EQUIA Forte Coat in eine Einweg-Dosierschale. Flasche sofort nach Gebrauch schließen.

Einzel Dosen - Variante: Die Kappe der EQUIA Forte Coat Unit-Dose gegen den Uhrzeigersinn abschrauben. Achten Sie vor dem Öffnen darauf was die Ober- und was die Unterseite der Unit-Dose ist.

- c) SOFORT (innerhalb 1 Minute nach Dosieren) auf die zu bedeckenden Oberflächen mithilfe des Einwegapplikators Stellen Sie sicher, dass auf dem Applikatorhalter ein Einmalmikrotip sicher befestigt ist. Mit Hilfe von Zahnseide auf die approximalen Oberflächen applizieren. NICHT LUFTTROCKNEN.

Hinweis:

- 1) Nicht angeschrägter Schmelz sollte mit 35-40%iger Phosphorsäure behandelt werden gemäß den Angaben des Herstellers. Abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- 2) Sollte die behandelte Oberfläche vor der Lichthärtung mit Wasser, Blut oder Speichel in Berührung gekommen sein, waschen Sie bitte die Oberfläche ab, trocknen diese und wiederholen den Coating-Vorgang.
- 3) Raumlicht kann die Arbeitszeit verkürzen. Es wird empfohlen, während des Restaurationsverfahrens die Intensität Ihres Operationslichts abzuschwächen oder es auszuschalten.
- 4) Wenn der Verschluss der Einzeldosis (Unit Dose) zu fest sitzt, öffnen Sie ihn nicht mit Gewalt, um versehentlichen Kontakt der Flüssigkeit mit Haut und Augen zu vermeiden. Nehmen Sie eine andere Einzeldosis (Unit Dose).
- 5) Die Einzeldosis (Unit Dose) ist ein Einwegartikel. Verschließen Sie sie nicht wieder und verwenden Sie sie nicht weiter, um eine Kreuzkontamination zwischen Patienten zu vermeiden.

6. LICHTHÄRTEN

SOFORT alle behandelten Oberflächen mit einem Lichthärtegerät 20 Sekunden aushärten (> 500mW/cm²: Halogen, GC G-Light, LED).

Hinweis:

- 1) Die Lichtquelle so nah wie möglich an der behandelten Oberfläche ansetzen.
- 2) Wenn die Oberfläche klebrig oder gelblich ist, bitte die Lichthärtung wiederholen.
- 3) Verwenden Sie ein Lichtschuttschild oder einen ähnlichen Augenschutz während der Lichthärtung.
- 4) Beim Aushärten kann EQUIA Forte Coat eine kurze exotherme Reaktion hervorrufen, die durch Auftragen einer dünneren Schicht verringert werden kann. Nicht auf Weichgewebe aushärten.

LAGERUNG

Empfohlen für eine optimale Leistung, die EQUIA Forte Fil Kapseln in der originalen Aluminiumfolie an einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren (4-25°C) (39,2-77,0°F). Lagern Sie EQUIA Forte Coat im Kühlschrank, wenn es für längere Zeit nicht gebraucht wird, ansonsten bei Raumtemperatur (4-25°C) lagern.

Haltbarkeit:

EQUIA Forte Fil - zwei Jahre ab Produktionsdatum

EQUIA Forte Coat - drei Jahre ab Produktionsdatum

FARBEN

Erhältlich in Refills: : A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Farben nach dem Vita® Farbring.

Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

ABPACKUNG

EQUIA Forte Fil

1. Packung mit jeweils einer Farbe : 50 Kapseln.
2. Sortimentspackung : 50 Kapseln (je 10 x A2, A3, A3.5, B1, B3).
Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,40g Pulver und 0,13g (0,10mL) Flüssigkeit.
Mindest-Nettovolumen angemischter Zement pro Kapsel : 0,14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Flasche 4mL, Einweg-Mikrospitzenapplikator (25)
4. Unit Dose (0.1mL) (50), Einweg-Mikrospitzenapplikator (25)
Zubehör : GC CAPSULE APPLIER (1 Stück).

VORSICHT

1. Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.
2. Bei Kontakt mit der Mundschleimhaut oder mit der Haut sofort mit einem Schwamm oder Wattepad entfernen. Nachdem die restaurative Behandlung abgeschlossen wurde gründlich mit Wasser spülen.
3. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
4. EQUIA Forte Coat ist hochentzündlich und flüchtig. Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden. Von Feuer fernhalten. Keine großen Mengen an derselben Stelle lagern. Von direktem Sonnenlicht fernhalten.
5. EQUIA Forte Coat ist flüchtig. Nur in gut belüfteten Räumen anwenden. Die Verschlusskappe sofort nach Gebrauch wieder aufsetzen.
6. Sollte sich die Schleimhaut nach Kontakt mit EQUIA Forte Coat weiß verfärben oder Blasen bilden, raten Sie dem Patienten, die betroffenen Stellen in Ruhe zu lassen, bis die Anzeichen verschwinden, normalerweise in 1-2 Wochen. Um den Kontakt zu vermeiden, wird das Auftragen von Cocabutter auf die Stellen, die der Kofferdam nicht bedeckt, empfohlen.
7. Vermeiden Sie das Einatmen oder Herunterschlucken des Materials.
8. Verhindern Sie, dass das Material mit Kleidung in Berührung kommt.
9. Nicht mit anderen Produkten mischen.
10. Bitte weisen Sie den Patienten darauf hin, eine Stunde lang keinen Druck auf die behandelten Flächen auszuüben.
11. EQUIA Forte Fil mit EQUIA Forte Coat verwenden.
12. Entsorgen Sie alle Abfälle gemäß den örtlichen Vorgaben.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com>

Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern. Letzte Aktualisierung: 10/2017

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.
Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS

1. Restauration de classe I
2. Restaurations de classe II soumises à de lourdes charges (voir le guide technique séparé pour la préparation de la cavité)
3. Restaurations de classe II non soumises à de lourdes charges
4. Restauration intermédiaire
5. Restaurations de classe V et surfaces radiculaires
6. Reconstitution de moignon

EQUIA Forte Coat est utilisé pour sceller, renforcer et protéger la surface des restaurations EQUIA Forte Fil.

CONTRE-INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.
3. EQUIA Forte Coat ne doit pas être utilisé chez les patients présentant un antécédent allergique au monomères acrylate/ méthacrylate

NE PAS UTILISER

EQUIA Forte Coat ne doit pas être utilisé en combinaison avec des désensibilisateurs et des matériaux contenant de l'eugénol car ils pourraient entraver la prise ou les propriétés d'adhésion de l'EQUIA Forte Coat.

MODE D'EMPLOI

Ratio poudre/liquide (g/g)	0.40 / 0.13
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps d'extrusion après le mélange	10 secondes maximum
Temps de travail (min., sec.)*	1' 15"
Temps de prise net (min., sec.)*	2' 00"
Début de la finition après (37°C, après le début du mélange) (min.,sec.)	2' 30"
Temps de polymérisation de EQUIA Forte Coat	20"

*Conditions de test : Température (23±1°C), Humidité relative (50+/-5%)

1. PREPARATION DE LA CAVITE

- a) Préparez la cavité. Une extension pour rétention mécanique n'est pas nécessaire. Si un coiffage pulpaire est nécessaire, utilisez un ciment hydroxyde de calcium. Dans les situations de classe V ou II situations, nous vous recommandons d'utiliser un système de matrice anatomique. Les bagues métalliques peuvent être lubrifiées avec de la vaseline.

Note :

En option : GC CAVITY CONDITIONER ou GC DENTIN CONDITIONER peuvent être appliqués sur les surfaces à coller

- b) Rincez soigneusement avec de l'eau. Éliminez l'humidité de la surface avec une boulette de coton ou doucement avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. La surface préparée doit être humide (brillante).

2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE

- a) Avant de vibrer la capsule, secouez-la ou tapez-la sur une surface dure pour détasser la poudre.
- b) Pour activer la capsule, pressez le bouton poussoir jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement dans le corps de la capsule.
- c) Placez immédiatement la capsule dans l'applicateur de capsule et actionnez la gâchette une première fois. La capsule est alors activée.

Note :

La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.

- d) Retirez immédiatement la capsule et placez-la dans le vibreur (ou amalgamateur) et mélangez pendant 10 secondes (vitesse = +/-4000 cycles par minute).

3. TECHNIQUE DE RESTAURATION

- a) Retirez immédiatement du vibreur la capsule mélangée et placez-la dans l'applicateur de capsule GC.
- b) Pressez deux fois pour amorcer la capsule. Le temps de travail est de 1'15" à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
- c) Dans les 10 secondes maximum suivant la fin du mélange, commencez à extraire le matériau directement dans la préparation.
- d) Formez le contour préliminaire et couvrez avec une matrice si nécessaire.
- e) Dans les 2 premières minutes et 30 secondes qui suivent le début du mélange, une attention toute particulière doit être prise pour éviter tout risque de contamination par l'humidité ou de dessèchement. Au cas où cela ne peut être garanti, appliquez immédiatement EQUIA Forte Coat et photopolymérisez.

Notes :

- 1) Pour ajuster la direction de l'embout, tenez l'applicateur avec la capsule face à vous et tournez le corps de la capsule.
- 2) Pour retirer la capsule usagée, appuyez sur le bouton de relâchement de l'applicateur. Tournez la capsule et tirez.

4. FINITION

Finir sous spray d'eau avec une fraise diamantée 2 minutes 30 secondes après le début du mélange.

Note:

Lorsque vous appliquez EQUIA Forte Coat sur une restauration EQUIA Forte Fil existante, rendez rugueuse la surface à enduire avec une fraise diamantée ultrafine.

5. TRAITEMENT DE SURFACE

- a) Retirez les poussières avec un spray d'eau. Séchez en soufflant doucement avec de l'air propre, sans trace d'huile. Les surfaces à enduire doivent être sèches. Ne pas déshydrater.
- b) Type flacon: Déposez quelques gouttes d'EQUIA Forte Coat sur le plateau jetable. Remplacez le capuchon immédiatement après utilisation.
Type unidose : dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre . Assurez-vous d'identifier le haut et le bas de l'unidose avant ouverture.
- c) Appliquez aussitôt (dans la minute qui suit la distribution) sur les surfaces à enduire avec un pinceau applicateur jetable. Assurez-vous que le micro-tip est bien fixé sur le support applicateur. Utilisez un fil pour les surfaces proximales **NE PAS SOUFFLER D'AIR**

Note :

- 1) L'émail non préparé doit être traité avec de l'acide phosphorique à 35-40% selon les instructions du fabricant. Rincez et séchez avec de l'air propre.
- 2) Si la surface a été contaminée par de l'eau, du sang ou de la salive, nettoyez, séchez la surface et répétez la procédure avant la photopolymérisation.
- 3) La lumière ambiante peut raccourcir le temps de travail. Il est recommandé de diminuer ou de couper la lumière opératoire pendant la procédure de restauration.
- 4) Si le capuchon de l'unidose est trop serré, n'essayez pas de le forcer. Vous risqueriez une projection accidentelle de liquide sur la peau ou les yeux. Prenez une autre unidose.
- 5) Les unidoses sont à usage unique. Ne pas reboucher ou réutiliser pour éviter une contamination croisée entre patient.

6. PHOTOPOLYMERISATION

Photopolymérisez IMMEDIATEMENT toutes les surfaces avec une unité lumineuse à lumière visible ($> 500\text{mW/cm}^2$: Halogène, GC G-Light, LED) pendant 20 secondes.

Note:

- 1) Placez la source lumineuse le plus près possible de la surface enduite.

- 2) Si la surface est collante ou jaunâtre, répétez la photopolymérisation.
- 3) Utilisez un champ protecteur ou des lunettes de protection pendant la photopolymérisation.
- 4) Lors de la polymérisation, EQUIA Forte Coat peut produire une brève réaction exothermique qui peut être minimisée en appliquant une fine couche. Ne pas polymériser sur les tissus mous

CONSERVATION

Recommandé pour des performances optimales, conservez les capsules EQUIA Forte Fil dans leur emballage aluminium individuel dans un endroit frais et sombre (4-25°C) (39.2-77.0°F).

En cas de non utilisation pendant une longue période, conservez EQUIA Forte Coat au réfrigérateur ; sinon à température ambiante (4-25°C)(39.2-77.0°F).

Péremption:

EQUIA Forte Fil - 2 ans à partir de la date de fabrication

EQUIA Forte Coat - 3 ans à partir de la date de fabrication

TEINTES

Disponible en recharge : A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Selon le teintier Vita®.

Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne

CONDITIONNEMENT

EQUIA Forte Fil

1. Coffret une seule teinte : 50 capsules.
2. Coffret assortiment : 50 capsules (10 de chaque : A2, A3, A3.5, B1, B3).
Contenu moyen par capsule : poudre 0.40g et liquide 0.13g (0.10mL).
Volume net minimum de ciment mélangé par capsule : 0.14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Flacon 4mL, pinceau applicateur jetable (25)
4. Unidose (0.1mL) (50), pinceau applicateur jetable (25)
Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

ATTENTION

1. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
2. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirez immédiatement avec une éponge ou une boulette de coton. Une fois le traitement de restauration terminée, rincez soigneusement à l'eau.
3. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
4. EQUIA Forte Coat: liquide et vapeur sont hautement inflammables. Ne pas utiliser près d'une flamme nue. Tenir à l'écart de toute source d'ignition. Ne pas stocker de grandes quantités dans une même pièce. Tenir éloigné de la lumière directe du soleil.
5. EQUIA Forte Coat est volatile. Utilisez-le dans une pièce bien ventilée. Remplacez immédiatement le capuchon.
6. Si le tissu en contact avec EQUIA Forte Coat devient blanc ou forme une cloque, demandez au patient de ne pas y toucher. La marque disparaîtra en 1 ou 2 semaines. Pour éviter tout contact, il est recommandé d'appliquer du beurre de cacao sur la zone non protégée par la digue.
7. Évitez d'inhaler ou d'ingérer le matériau
8. Ne pas mettre de matériau sur les vêtements
9. Ne pas mélanger avec tout autre produit
10. Demandez au patient de ne pas appliquer de pression pendant 1 heure
11. Utilisez EQUIA Forte Fil avec EQUIA Forte Coat
12. Éliminer tous les déchets selon la réglementation locale en vigueur.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le SGH. Pensez à vous familiariser avec les fiches de données de sécurité disponibles sur : <http://www.gceurope.com> Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur. Mise à jour : 10/2017

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

1. Restauri di Classe I
1. Restauri di seconda classe soggetti a sollecitazioni (consultare l'apposita guida tecnica per le indicazioni sulle preparazioni delle cavità)
2. Restauri di seconda classe non soggetti a sollecitazioni
4. Restauri intermedi
5. Restauri di classe V e di superfici radicolari
6. Ricostruzione di monconi

EQUIA Forte Coat viene impiegato per sigillare, rinforzare e proteggere la superficie dei restauri realizzati con EQUIA Forte Fil.

CONTROINDICAZIONI

1. Incappucciamento della polpa.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
3. EQUIA Forte Coat non è adatto in pazienti con nota ipersensibilità ai monomeri di acrilato/metacrilato.

NON UTILIZZARE

EQUIA Forte Coat non deve essere utilizzato insieme a prodotti desensibilizzanti e a materiali contenenti eugenolo in quanto potrebbero impedire un corretto indurimento e un'adeguata adesione di EQUIA Forte Coat.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g/g)	0.40 / 0.13
Tempo di miscelazione (sec.)	10"
Tempo di estrusione iniziale dopo la miscelazione	10 secondi massimo
Tempo di lavorazione (min., sec.)*	1' 15"
Tempo di indurimento netto (min., sec.)*	2' 00"
Inizio della fase di rifinitura finale (37°C, dall'inizio della miscelazione) (min.,sec.)	2' 30"
VLC Tempo di polimerizzazione con lampada a luce visibile per EQUIA Forte Coat	20"

*Condizioni di prova: Temperatura (23 +/-1°C), umidità relativa (50 +/-5%)

1. PREPARAZIONE DELLA CAVITA'

- a) Preparare il dente con le tecniche standard. Non è necessaria l'estensione della cavità a scopo ritentivo. Per l'incappucciamento della polpa usare idrossido di calcio. Nei restauri di quinta o seconda classe, si consiglia l'uso di una matrice anatomica. Le bande in metallo dovrebbero essere lubrificate con gelatina di petrolio.

Nota:

Sulle superfici di adesione si può facoltativamente applicare GC CAVITY CONDITIONER o GC DENTIN CONDITIONER.

- b) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'acqua in eccesso con un pellet di cotone oppure asciugare con un leggero getto d'aria applicato con la siringa. EVITARE DI

2. ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA E MISCELAZIONE

- a) Prima dell'attivazione, agitare la capsula o dare dei leggeri colpi sul lato contro una superficie dura in modo da decompattare la polvere.
- b) Per attivare la capsula, premere il pulsante di attivazione finché non raggiunge il livello del corpo principale.
- c) Porre immediatamente la capsula in un GC CAPSULE APPLIER di metallo e premere una volta la leva. Ora la capsula è attivata.

Nota:

La capsula dovrebbe essere attivata subito prima della miscelazione e dovrebbe essere utilizzata immediatamente.

- d) Togliere immediatamente la capsula e inserirla in un miscelatore (o amalgamatore) e miscelare per 10 secondi (+/- 4.000 giri al minuto).

3. TECNICA DI RICOSTRUZIONE

- a) Togliere immediatamente la capsula miscelata dal miscelatore e inserirla nel GC CAPSULE APPLIER.
- b) Fare due clic per innescare la capsula, quindi estrarre dalla siringa. Il tempo di lavorazione è di 1 minuto e 15 secondi dall'inizio della miscelazione a 23°C (73,4°F). A temperature più elevate il tempo di lavorazione diminuisce.
- c) Entro 10 secondi dall'inizio della miscelazione, iniziare a estrarre la miscela direttamente all'interno della preparazione.
- d) Modellare la conformazione preliminare e, se necessario, coprire con una matrice.
- e) Durante i primi 2 minuti e 30 secondi dall'inizio della miscelazione, si deve fare particolare attenzione ad evitare qualunque contaminazione da umidità o essiccazione. Se ciò non può essere garantito, applicare immediatamente EQUIA Forte Coat e fotopolimerizzare.

Nota:

- 1) Per regolare la direzione del puntale, impugnare l'applicatore rivolto verso di voi e ruotare il corpo della capsula.
- 2) Per rimuovere la capsula usata, premere il bottone di rilascio dell'applicatore. Ruotare la capsula e tirarla verso l'alto.

4. FINITURA

Rifinire sotto spruzzo d'acqua con frese diamantate super-fini dopo 2 minuti e 30 secondi dall'inizio della miscelazione.

Nota:

Quando si applica EQUIA Forte Coat su restauri precedentemente eseguiti con EQUIA Forte Fil, è necessario irruvidire la superficie da rivestire utilizzando delle frese diamantate super-fini.

5. RIVESTIMENTO

- a) Eliminare la polvere formatasi durante la preparazione utilizzando il getto d'acqua. Asciugare delicatamente con getto d'aria privo di olio. Le superfici da rivestire dovrebbero apparire asciutte. Evitare di essiccare.
- b) Tipo flacone: Erogare qualche goccia di EQUIA Forte Coat su un blocchetto per miscelazione monouso. Richiudere immediatamente il flacone dopo l'uso.

Tipo monodose: svitare il tappo del contenitore monodose ruotandolo in senso antiorario. Prima di aprire la capsula, accertarsi di averne individuato la parte superiore e la parte inferiore.

- c) Applicare IMMEDIATAMENTE (entro 1 minuto dall'erogazione) sulle superfici da rivestire, utilizzando l'applicatore monouso con micropunta. Verificare che sul porta-applicatore sia fissato saldamente un applicatore con micro-punta. Utilizzare il filo interdentale per applicare il prodotto sulle superfici prossimali. **NON ASCIUGARE CON GETTO D'ARIA.**

Note:

- 1) Lo smalto non fresato dovrebbe essere trattato con acido fosforico al 35-40% secondo le istruzioni del produttore. Sciacquare e asciugare con aria priva di olio.
- 2) Se la superficie rivestita dovesse essere contaminata con acqua, sangue o saliva prima della fotopolimerizzazione, sciacquare e asciugare la superficie e ripetere la procedura.
- 3) La luce ambientale può ridurre il tempo di lavoro. Si raccomanda di ridurre l'intensità o di spegnere la lampada di lavoro durante la procedura di restauro.
- 4) Se il cappuccio della confezione monodose è duro da aprire, non forzarne l'apertura per evitare il contatto accidentale del liquido con la pelle e gli occhi. Usare un'altra confezione monodose.
- 5) La confezione monodose è monouso. Non richiudere o riutilizzare la confezione per evitare il rischio di contaminazione incrociata tra pazienti.

6. FOTOPOLIMERIZZAZIONE

Fotopolimerizzare IMMEDIATAMENTE tutte le superfici rivestite utilizzando una lampada a luce visibile (> 500mW/cm²: alogena, GC G-Light, LED) per 20 secondi.

Note:

- 1) Posizionare la fonte luminosa quanto più vicino possibile alla superficie rivestita.
- 2) Se la superficie è appiccicosa o giallastra, ripetere la fotopolimerizzazione.
- 3) Utilizzare una mascherina per occhi o degli occhiali protettivi durante la fase di fotopolimerizzazione.
- 4) Durante la polimerizzazione, EQUIA Forte Coat può produrre una breve reazione esotermica che può essere ridotta applicando il prodotto in uno strato sottile. Non polimerizzare sul tessuto molle.

CONSERVAZIONE

Raccomandato per una performance ottimale, conservare le capsule di EQUIA Forte Fil nella confezione originale di alluminio, in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).

Se il prodotto non viene utilizzato per parecchio tempo, conservarlo in frigorifero. In caso contrario, EQUIA Forte Coat può essere conservato a temperatura ambiente (4-25°C)(39,2-77,0°F).

Durata utile:

EQUIA Forte Fil - 2 anni dalla data di fabbricazione

EQUIA Forte Coat - 3 anni dalla data di fabbricazione

COLORI

Ricambi disponibili: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella scala colori Vita®.

Vita® è un marchio registrato di Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI

EQUIA Forte Fil

1. Confezione con colore singolo: 50 capsule.
2. Confezione assortita: 50 capsule (10 per ciascun colore: A2, A3, A3.5, B1, B3).
Contenuto medio per capsula: 0,40g di polvere e 0,13g (0,10mL) di liquido.
Volume netto minimo di cemento miscelato per capsula: 0,14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Flacone 4mL (1), Applicatore monouso con micro-punta
 4. Monodose (0.1mL) (50), Applicatore monouso con micro-punta (25)
- Optional: GC CAPSULE APPLIER (1 pezzo).

AVVERTENZE

1. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
2. In caso di contatto con il tessuto orale o con la pelle, eliminare immediatamente il prodotto con una spugna o con del cotone. Una volta terminato il trattamento ricostruttivo, sciacquare accuratamente con acqua.
3. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
4. EQUIA Forte Coat è un liquido altamente infiammabile e produce vapori infiammabili. Evitare di usare il prodotto in prossimità di fiamme nude. Tenere lontano da fonti di accensione. Non conservare grosse quantità di prodotto nello stesso luogo. Tenere lontano dalla luce solare diretta.
5. EQUIA Forte Coat è un materiale volatile. Utilizzare in luogo ben aerato. Richiudere immediatamente il flacone.
6. Se il tessuto venuto a contatto con EQUIA Forte Coat diventa bianco o si formano delle vesciche, consigliare al paziente di non toccare la zona interessata finché i segni non scompariranno (solitamente entro 1-2 settimane). Per evitare il contatto, si consiglia di applicare del burro di cacao sulla zona non coperta dalla diga di gomma.
7. Evitare di inalare o di ingerire il materiale.
8. Evitare di versare il materiale sugli indumenti.
9. Non miscelare con altri prodotti.
10. Chiedere al paziente di non applicare pressione per 1 ora.
11. Usare EQUIA Forte Fil con EQUIA Forte Coat
12. Smaltire tutti i rifiuti in conformità alle norme locali.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni per l'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fare sempre riferimento alle schede di sicurezza disponibili sul sito: <http://www.gceurope.com> Possono anche essere richieste al fornitore locale. Ultima revisione: 10/2017

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.
Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Restauraciones de Clase I
2. Restauraciones de Clase II que soportan stress (véase la guía técnica independiente para la preparación de cavidades sugeridas)
3. Restauraciones de Clase II que no soportan stress.
4. Restaurador intermedio
5. Restauraciones de Clase V y restauraciones de la superficie de la raíz.
6. Reconstrucción sobre muñones.

EQUIA Forte Coat se utiliza para sellar, fortalecer y proteger la superficie de las restauraciones EQUIA Forte Fil.

CONTRAINDICACIONES

1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas, si se experimenta alguna reacción al respecto, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

ES

NO DEBE UTILIZARSE

EQUIA Forte Coat no debe utilizarse en combinación con desensibilizantes y materiales que contengan eugenol, ya que pueden impedir el fraguado o la unión correctamente de EQUIA Forte Coat.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0.40 / 0.13
Tiempo de mezcla (s)	10"
Tiempo inicial de extrusión tras el mezclado	10 segundos máximo
Tiempo de trabajo (min., s)*	1' 15"
Tiempo neto de fraguado (min., s.)*	2' 00"
Tiempo para comenzar el acabado final (37° C, tras el comienzo de la mezcla) (min.,s)	2' 30"
VLC tiempo de polimerizado de la capa EQUIA Forte Coat	20"

*Condiciones del test: Temperatura (23 +/-1°C), Humedad Relativa (50 +/-5%)

1. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD

- a) Prepare el diente utilizando las técnicas estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio. En situaciones de la clase V o II, le recomendamos el uso de un sistema de matriz anatómica. Las bandas de metal deben ser lubricadas con vaselina.

Nota:

Opcionalmente, GC CAVITY CONDITIONER o GC DENTIN CONDITIONER se pueden aplicar a las superficies de unión.

- b) Limpie minuciosamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).

2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO

- a) Antes de activar, agite la cápsula o golpéela sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo.
- b) Para activar la cápsula, empuje el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal.
- c) Coloque inmediatamente la cápsula en el GC CAPSULE APPLIER y haga click una vez con la palanca. Ahora la cápsula está activada.

Nota:

La cápsula ha de activarse justo antes de la mezcla y debe ser utilizada inmediatamente.

- d) Seguidamente, retire la cápsula, colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos (+/-4.000 RPM).

3. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN

- a) Retire inmediatamente la cápsula mezclada del vibrador y colóquela en el GC CAPSULE APPLIER.
- b) Haga dos clicks para cebar la cápsula y aplique. El tiempo de trabajo es de 1 minuto 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
- c) Durante un máximo de 10 segundos tras el mezclado, comience a colocar la mezcla directamente en la preparación.
- d) Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz si es necesario.
- e) Durante los primeros 2 minutos y 30 segundos desde el inicio de la mezcla deberá tener precaución para evitar la contaminación por humedad o desecación. En caso de que no se puede garantizar, aplicar inmediatamente EQUIA Forte Coat y fotopolimerice.

Nota:

- 1) Para ajustar la dirección de la boquilla, mantenga la cápsula en el aplicador mientras la hace girar.
- 2) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador, hágala girar y tire de ella hacia afuera.

4. ACABADO

Bajo spray de agua usando fresas de diamante, el acabado final puede alcanzarse aproximadamente 2 minutos 30 segundos tras el comienzo de la mezcla.

Nota:

Al aplicar EQUIA Forte Coat sobre las restauraciones de EQUIA Forte Fil, asperice la superficie a cubrir con fresas de diamante extrafinas.

5. RECUBRIMIENTO

- a) Desempolvar con spray con agua. Secar suavemente soplando con aire libre de aceite. Las superficies a cubrir deben estar secas No desecar.
- b) Tipo de botella: Dispense unas gotas de EQUIA Forte Coat en un plato de dispensación desechable. Cierre la tapa de la botella inmediatamente después de su uso.
Tipo monodosis: Desenrosque la tapa de la monodosis en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de identificar la parte superior e inferior de la monodosis unitaria antes de abrir.
- c) Aplicar DE INMEDIATO (dentro de 1 minuto después de la dispensación) a las superficies que van a ser recubiertas usando el aplicador micro punta desechable. Asegúrese de que el aplicador de la micro-punta desechable se fija firmemente en el mango del aplicador. Use hilo dental para aplicar a las superficies proximales. NO APLICAR AIRE.

Nota:

- 1) Fresa de no corte de esmalte debe ser tratada con un ácido fosfórico al 35-40% según las instrucciones del fabricante. Enjuague y seque con aire libre de aceite.
- 2) Si la superficie cubierta está contaminada con agua, sangre o saliva antes de fotopolimerizar, lavar y secar la superficie y repetir el procedimiento de recubrimiento.
- 3) La luz ambiente puede acortar el tiempo de trabajo. Se recomienda disminuir la intensidad o apagar la luz del equipo de operación durante el procedimiento de restauración.
- 4) Si la tapa de la dosis unitaria está demasiado apretada para abrir, no intente abrirlo con fuerza para evitar el contacto accidental del líquido con la piel y los ojos. Utilice otra dosis unitaria.
- 5) Las monodosis son desechables. No vuelva a tapar o reutilizar para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.

6. FOTOPOLIMERIZACIÓN

Fotopolimerizar INMEDIATAMENTE todas las superficies recubiertas con una unidad de polimerización de luz visible (> 500mW/cm²: halógena, GC G-Light, LED) durante 20 segundos.

Nota:

- 1) Coloque la fuente de luz lo más cerca posible de la superficie recubierta.
- 2) Si la superficie está pegajosa o de color amarillento, repita la polimerización.
- 3) Use una pantalla protectora de luz o protección ocular durante la polimerización.
- 4) Cuando fotopolimerizamos, EQUIA Forte Coat puede producir una reacción exotérmica breve que puede ser minimizada mediante la aplicación de una capa fina. No fotopolimerizar el tejido blando.

ALMACENADO

Recomendado para un rendimiento óptimo, conserve las cápsulas de EQUIA Forte Fil I en el papel de aluminio original en un lugar fresco y seco (4-25°C / 39,2-77,0°F).

Si no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, almacenar EQUIA Forte Coat en el frigorífico, de lo contrario almacenar a temperatura ambiente (4-25 ° C) (39,2 a 77,0 ° F).

Caducidad:

EQUIA Forte Fil – 2 años desde la fecha de fabricación

EQUIA Forte Coat - 3 años desde la fecha de fabricación

COLORES

Disponible en Reposiciones: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Colores basados en la guía Vita®.

Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN

EQUIA Forte Fil

1. Pack de un solo color: 50 cápsulas.
2. Pack surtido: 50 cápsulas (10 de cada uno de los siguientes colores: A2, A3, A3.5, B1, B3).

Contenido por cápsula: 0,40g polvo y 0,13g (0,10ml) líquido.

Volumen neto mínimo de cemento mezclado por cápsula: 0,14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Botella 4mL (1), Micro Puntas Aplicadoras Desechables (25)
4. Monodosis (0.1mL) (50), Micro Puntas Aplicadoras Desechables (25)

Opcional: GC CAPSULE APPLIERS (1 unidad).

PRECAUCIONES

1. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
2. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Después de que el tratamiento de restauración está terminado, enjuague bien con agua.
3. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y busque atención médica.
4. EQUIA Forte Coat contiene líquido y vapores altamente inflamables. No lo utilice cerca de llamas. Mantener alejado de fuentes de ignición. No almacenar grandes cantidades en un área. Mantener alejado de la luz solar directa.
5. EQUIA Forte Coat es volátil. Utilizar en un lugar bien ventilado. Vuelva a colocar la tapa inmediatamente.
6. Si el tejido en contacto con EQUIA Forte Coat se vuelve blanco o se forma una ampolla, aconsejar al paciente a abandonar el área afectada, hasta que la marca desaparezca, por lo general en 1-2 semanas. Para evitar el contacto, se recomienda aplicar Cocoa Butter en el área donde el dique de goma no puede cubrir.
7. Evite la inhalación o ingestión de material.
8. Evite que el material caiga en la ropa
9. No mezclar con otros productos.
10. Pedir al paciente que no ejerza presión durante 1 hora.
11. Uso EQUIA Forte Fil con EQUIA Forte Coat
12. Deseche todos los residuos de acuerdo con las normativas locales.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en: <http://www.gceurope.com> También se pueden obtener de su proveedor. Última revisión 10/2017

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.
Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

1. Klasse I restauraties
2. Belaste Klasse II restauraties (raadpleeg de separate technische aanwijzingen voor mogelijke caviteitspreparaties).
3. Niet belaste Klasse II restauraties
4. Tijdelijke restauraties.
5. Klasse V en voor het herstellen van worteloppervlakken.
6. Stompbouw.

EQUIA Forte Coat wordt toegepast om het oppervlak van EQUIA FORTE restauraties te verzegelen, te versterken en te beschermen.

CONTRA-INDICATIES

1. Pulpa-overkapping.
2. In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.
3. EQUIA Forte Coat is niet geschikt voor patiënten met een historie van gevoeligheid voor acrylaten/methacrylaten monomeren.

NL

NIET TE GEBRUIKEN MET

EQUIA Forte Coat moet niet worden gebruikt in combinatie met desensibiliseer middelen en materialen welke eugenol bevatten, daar deze een volledige uitharding of hechting kunnen verhinderen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder/vloeistof verhouding (g/g)	0.40 / 0.13
Mengtijd (sec.)	10"
De tijd om te beginnen met extruderen na het mengen	10 seconden maximum
Verwerkingstijd (min., sec.)*	1' 15"
Netto uithardingstijd (min., sec.)*	2' 00"
Moment dat met afwerken kan worden begonnen (37°C, na het begin van mengen) (mi.,sec.)	2' 30"
Belichtingstijd van EQUIA Forte Coat	20"

*Test condities : Temperatuur (23 +/-1°C), Relatieve vochtigheid (50 +/-5%)

1. VOORBEHANDELING VAN DE CAVITEIT

- a) Prepareer het element volgens de gebruikelijke techniek. Het creëren van uitgebreide mechanische retentie is niet nodig. Gebruik zo nodig calciumhydroxide voor pulpa-overkapping. In geval van Klasse V of II adviseren wij het gebruik van anatomische matrixsystemen. Metalen matrixbandjes dienen van tevoren te worden voorzien van een dun laagje vaseline.

Opmerking:

Optioneel kan GC CAVITY CONDITIONER of GC DENTIN CONDITIONER worden toegepast op de vlakken waaraan moet worden gehecht.

- b) Spoel grondig met water. Droog door deppen met een wattenboletje of door zachtjes blazen met de luchtsput. VOORKOM UITDROGEN. De geprepareerde oppervlakken moeten nog enigszins vochtig lijken (glinsteren).

2. CAPSULE ACTIVATIE EN MENGEN

- a) Alvorens te activeren schud de capsule of tik de zijkant ervan op een harde ondergrond om het poeder los te maken.
- b) Om de capsule te activeren wordt de knop ingedrukt totdat het eindvlak gelijk ligt met het huis van de capsule.
- c) Plaats de capsule direct in een metalen GC Capsuletang en haal de hendel één keer over. De capsule is nu geactiveerd.

Opmerking :

De capsule wordt vlak voor het mengen geactiveerd, en onmiddellijk gebruikt.

- d) Verwijder de capsule direct uit de tang en plaats hem in een schudmachine en schud 10 seconden (+/- 4.000RPM).

3. RESTAURATIETECHNIEK

- a) Verwijder de capsule onmiddellijk uit de schudmachine en plaats hem in de GC Capsuletang (Applier).
- b) Haal twee keer de handel over en daarna kan men spuiten. De verwerkingstijd is 1 minuut en 15 seconden vanaf het begin van mengen bij 23°C (73.4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.
- c) Maximum 10 seconden na het mengen, het mengsel direct in de preparatie beginnen te spuiten.
- d) Vorm de contouren van de restauratie, zo nodig door het plaatsen van een matrix.
- e) Gedurende de eerste 2 minuten en 30 seconden vanaf het moment van mengen moet men extra aandacht besteden om contaminatie met vocht of uitdrogen te voorkomen. Breng onmiddellijk EQUIA Forte Coat aan en belicht, indien dit niet kan worden gegarandeerd.

Opmerking :

- 1) De spuitrichting van de tip kan men wijzigen door de capsule in de tang te draaien.
- 2) Druk de knop van de tang in en verwijder de gebruikte capsule met een opwaartse en draaiende beweging.

4. AFWERKEN

Werk af met behulp van superfijne diamantboortjes onder waterspray na 2 minuten en 30 seconden vanaf het moment van mengen.

Opmerking:

Alvorens EQUIA Forte Coat op de bestaande EQUIA Forte Fil restauraties aan te brengen, deze eerst iets opruwen met superfijne diamantboortjes.

5. COATING

- a) Spoel het preparatiestof weg met waterspray. Droog door voorzichtig te blazen met olievrije lucht. Het te behandelen oppervlak moet droog zijn echter niet uitdrogen.
- b) Flacon type: Doseer een paar druppeltjes EQUIA Forte Coat in een wegwerp dappenschaaltje. Direct na het doseren het dopje op de flacon terugplaatsen.
Unit dose type: Schroef het dopje van de unit dose tegen de klok in open. Zorg er voor dat van tevoren bekend is wat de bovenkant en wat de onderkant van de unit dose is alvorens deze te openen.
- c) ONMIDDELIJK (binnen 1 minuut na het extruderen) op het te coaten oppervlak aanbrengen met behulp van wegwerp microapplicatietips. Verzeker u ervan dat de wegwerp microapplicatietip goed vastgedrukt zit op de microapplicatietip houder. Gebruik (unwaxed) floss om de approximale vlakken te coaten. **DOE DIT NIET MET DE LUCHTSPUIT.**

Opmerking:

- 1) Niet geprepareerd glazuur dient te worden behandeld met 35-40% fosforzuur volgens de aanwijzingen van de desbetreffende fabrikant. Spoel en droog met olievrije lucht.
- 2) Indien het gecoate oppervlak gecontamineerd raakt met water, bloed of speeksel alvorens het is uitgehard met licht. Spoel en droog het oppervlak opnieuw en herhaal de coating procedure.
- 3) Omgevingslicht kan de werktijd bekorten. Aanbevolen wordt om de intensiteit van de operatielamp te dimmen of deze uit te doen tijdens de verwerkingsprocedure.
- 4) Indien het dopje van de Unit dose te vastzit om te openen, probeer deze dan niet te openen met veel kracht. Dit om per ongeluk contact van de vloeistof met de huid en ogen te voorkomen. Gebruik een andere Unit dose.
- 5) De Unit dose is wegwerp. Hersluit of hergebruik deze niet om kruis-besmetting tussen patiënten te vermijden.

6. LICHTUITHARDING

DIRECT alle gecoate vlakken belichten met een composietlamp (> 500mW/cm² : Halogeen, GC G-Light, LED) gedurende 20 seconden.

Opmerking:

- 1) Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het gecoate oppervlak.
- 2) Indien het oppervlak kleverig is of gelig, dan nogmaals belichten.
- 3) Bescherm uw ogen gedurende het belichten met een lichtbeschermerschild of een vergelijkbaar beschermmiddel.
- 4) Tijdens het uitharden kan EQUIA Forte Coat een korte exotherme reactie geven welke kan worden geminimaliseerd door het aanbrengen van een dunne laag. Hard niet uit op weke delen.

NL

OPSLAG

Voor optimaal gebruik, bewaar de EQUIA Forte Fil capsules in de originele aluminiumfolie verpakking, op een koele en donkere plaats (4-25°C /39,2-77,0°F).

Indien EQUIA Forte Coat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een koelkast of anders op kamertemperatuur bij (4-25°C)(39.2-77.0°F).

Houdbaarheid:

EQUIA Forte Fil - tot 2 jaren na de productiedatum

EQUIA Forte Coat - tot 3 jaren na de productiedatum

KLEUREN

Leverbaar in refills: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

De kleuren corresponderen met de Vita® kleurenring.

Vita® is een gedeponeerd handelsmerk van de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN

EQUIA Forte Fil

1. Verpakking van 50 capsules in één kleur.
2. Assortimentsverpakking met 50 capsules (10 stuks van ieder A2, A3, A3.5, B1, B3).
Gemiddelde inhoud per capsule is : 0,40gr. poeder en 0,13g (0,10mL) vloeistof.
Het minimum netto volume aan gemengde cement is : 0,14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Flacon 4mL (1), wegwerp microapplicatietips (25)
 4. Unitdose (0.1mL) (50), wegwerp microapplicatietips (25)
- Optie : GC CAPSULE APPLIER (1 exemplaar).

WAARSCHUWING

1. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.
2. In geval van contact met het orale slijmvlies of huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
3. In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.
4. EQUIA Forte Coat is een zeer brandbare en vluchtige vloeistof. Niet gebruiken bij open vuur. Weghouden van ontstekingsbronnen. Niet in grote hoeveelheden bewaren in één ruimte. Weghouden van direct zonlicht.
5. EQUIA Forte Coat is vluchtig. Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Plaats het dopje onmiddellijk terug op flesje.
6. Als een huiddeel dat in aanraking is gekomen met EQUIA Forte Coat wit kleurt of als er zich blaren vormen, instrueer de patiënt de situatie ongestoord te laten tot het na 1- 2 weken vanzelf verdwijnt. Om contact te vermijden, wordt aanbevolen cacao boter aan te brengen op de plaatsen waar geen cofferdam kan worden gebruikt.
7. Voorkom inademen of inslikken van het materiaal.
8. Vermijd knoeien op kleding.
9. Niet mengen met andere producten.
10. Instrueer de patiënt gedurende 1 uur geen kauwdruk uit te oefenen.
11. Gebruik EQUIA Forte Fil met EQUIA Forte Coat
12. Voer alle afval af volgens de plaatselijke verordeningen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS.

Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op: <http://www.gceurope.com> Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatste herziening: 10/2017

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.
Må kun anvendes af professionelt dentalpersonale til anbefalede indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

1. Klasse I fyldninger
2. Stressbærende klasse II restaureringer (se separat teknikguide for foreslåede kavitets præparationer)
3. Ikke-stressbærende klasse II restaureringer
4. Approximale fyldninger
5. Klasse V og overfladiske rodfyldninger
6. Core build up

EQUIA Forte Coat bruges til at forsegle, forstærke og beskytte overfladerne på EQUIA Forte Fil restaureringer.

KONTRAINDIKATIONER

1. Pulpaoverkapning.
2. I sjældne tilfælde kan præparatet forårsage overfølsomhed hos nogle mennesker. Hvis sådanne reaktioner opstår, stop da med at anvende produktet og henvis til egen læge.
3. EQUIA Forte Coat er ikke velegnet til patienter, der har en forhistorie af hypersensitivitet overfor akrylat/methakrylat monomerer.

DA

SKAL IKKE ANVENDES

EQUIA Forte Coat bør ikke anvendes i kombination med desensitizer og eugenolholdige materialer, da disse kan forhindre EQUIA Forte Coat fra at binde ordentligt.

INDIKATION FOR BRUG

Pulver / væske Ratio (g/g)	0.40 / 0.13
Blandetid (sek.)	10"
Tid for ekstrudering efter blanding	10 sekunder maximum
Arbejdstid (min., sek.)*	1' 15"
Hærdetid (min., sek.)*	2' 00"
Samlet tid fra start til slut (37 °C, efter start af mixing) (min., sek.)	2' 30"
VLC hærdetid af EQUIA Forte Coat	20"

*Test temp. : Temperatur (23 +/-1 °C), Relativ luftfugtighed (50 +/-5 %)

1. CAVITETSFORBEREDELSE

- a) Forbered tanden ved hjælp af standardteknikker. Omfattende mekanisk retention er unødvendig. Ved pulpaoverkapning anvendes calciumhydroxid.
Ved klasse V eller II situationer, anbefaler vi brugen af et anatomisk matricesystem. Metalbånd skal fugtes/smøres med vaseline.
Bemærk: eventuelt kan GC CAVITY CONDITIONER eller GC DENTIN CONDITIONER appliceres på bonding overfladerne.
- b) Skyl grundigt med vand. Dup overskydende vand væk med vatpelet eller tørlæg forsigtigt. MÅ IKKE TØRRE UD. Forberedt overflade skal se fugtig ud (glinsende).

DA

2. KAPSELAKTIVERING OG BLANDING

- a) Inden aktivering, rystes kapslen eller bankes let mod en hård overflade for at løsne pulveret.
- b) For aktivering af kapslen skubbes stemplet ind til den flugter med resten af kapslen.
- c) Sæt kapslen i en GC CAPSULE APPLIER og klik på håndtaget en gang. Kapslen er nu aktiveret.
Bemærk:
Kapslen skal aktiveres umiddelbart inden blanding og anvendes øjeblikkeligt.
- d) Fjer straks kapslen og sæt den i en mixer (eller amalgamrotor) og bland i 10 sekunder (+/- 4,000RPM).

3. FYLDNINGTEKNIK

- a) Fjern straks den blandede kapsel fra mixeren og sæt den i en GC CAPSULE APPLIER.
- b) Klik to gange for at klargøre kapslen til brug. Arbejdstiden er 1 minut 15 sekunder fra start af blanding ved 23°C (73.4°F). Højere temperatur vil forkorte arbejdstiden.
- c) Start med at fylde blandingen direkte i kaviteten indenfor max 10 sekunder efter endt blanding.
- d) Form den foreløbige kontur. Anvend en matrice hvis det kræves.
- e) I de første 2 minutter 30 sekunder fra start af blanding skal kontaminering med fugt eller udtørring undgås. Hvis dette ikke kan sikres appliceres EQUIA Forte Coat, hvorefter der lyshærdes.
Bemærk:
 - 1) For at justere retning af dysen, drej da kapslen.
 - 2) For at fjerne den brugte kapsel, tryk da på udløserknappen. Twist kapslen og træk opad.

4. EFTERBEHANDLING

Udføres efter 2 minutter 30 sekunder fra start med vandspray og superfin diamantbor.

Bemærk:

Ved påførelse af EQUIA Forte Coat på eksisterende EQUIA Forte Fil restaureringer, skal overfladen gøres ru med et superfint diamantbor.

5. COATING

- a) Spray præpareret støv væk med vand. Blæs forsigtigt med oliefri luft. Overflader der skal coates skal være tørre. Må dog ikke tørre ud.
- b) Bottly Type: Dispenser få dråber af EQUIA Forte Coat i et engangsdappensbæger. Sæt kapslen på igen med det samme.
Unit dose: Vrid toppen af unit dose ved at dreje mod venstre. Husk at identificere top og bund af unit dose inden du åbner
- c) Applicer STRAKS (indenfor det 1. minut) på relevante overflader med engangsapplicatoren. Brug tandtråd til de approximale flader.

MÅ IKKE TØRRES MED LUFT

Bemærk:

- 1) Ikke præpareret emalje skal behandles med 35-40% fosforsyre i henhold til producentens anvisninger. Skyl og tør med oliefri luft.

- 2) Skulle den coatede overflade blive kontamineret med vand, spyt eller blod inden lyshærdning skal ovenstående procedure gentages.
- 3) Omgivende lys kan forkorte arbejdstiden. Det anbefales at mindske intensiteten eller slukke operatørlampen under restaureringsproceduren.
- 4) Forsøg ikke at åbne kapslen/Unidosen med vold, hvis hættten på unidosen er for stram at åbne. Tag en ny i stedet for.
- 5) Engangstypen smides ud (efter brug). For at undgå krydskontaminering - Sæt ikke hættten på igen og genbrug ej.

6. LYSHÆRDNING

Lyshærd STRAKS alle belagte overflader med en lyshærdende enhed ($> 500\text{mW/cm}^2$: Halogen, GC G-Light, LED) i 20 sekunder.

BEMÆRK:

- 1) Placer lyskilden så tæt som muligt på den belagte flade.
- 2) Hvis overfladen er klæbrig eller gullig, gentag da lys hærdningen.
- 3) Brug beskyttelsesskjold eller briller for beskyttelse af øjnene under lyshærdning.
- 4) Under lyshærdning kan EQUIA Forte Coat producere en kort exotermisk reaktion, hvilken kan minimeres ved at applicere i tyndt lag. Lyshærd ikke på blødtvæv.

OPBEVARING

Det anbefales for optimal ydeevne, EQUIA Forte Fil kapsler skal opbevares i den oprindelige aluminiumsfolie på et køligt og mørkt sted (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, opbevar da EQUIA Forte Coat i køleskabet, eller i stuetemp. (4-25°C)(39.2-77.0°F).

Holdbarhed:

EQUIA Forte Fil - 2 år fra produktionsdato

EQUIA Forte Coat - 3 år fra produktionsdato

DA

FARVER

Refills i følgende farver: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Farver svarer til Vita® farveskala.

Vita® er et registeret varemærke fra Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNINGER

EQUIA Forte Fil

1. Single farver: 50 kapsler.
2. Assorterede farver: 50 kapsler (10 af hver A2, A3, A3.5, B1, B3).
Indhold pr. kapsel: 0.40g pulver og 0.13g (0.10mL) væske.
Minimum net volumen af mikset cement pr. kapsel: 0.14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Flaske 4mL (1), engangsbørstehoved (25)
4. unit dose (0.1mL) (50), engangsbørstehoved (25)

Tilvalg: GC CAPSULE APPLIER (1 stk).

ADVARSEL

1. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
 2. I tilfælde af kontakt med slimhinde eller hud, fjern straks med en svamp eller bomuldspellet. Når behandlingen er færdig, skyl da grundigt med vand.
 3. I tilfælde af kontakt med øjne, skyl straks med vand og søg læge.
 4. EQUIA Forte Coat er brændbart og fordamper. Må ikke anvendes i nærheden af åben ild. Holdes væk fra antændelseskilder. Må ikke opbevares i store mængder i et område. Holdes væk fra direkte sollys.
 5. EQUIA Forte Coat er flygtig. Bruges på et godt ventileret sted. Sæt straks hættten på efter brug.
 6. Hvis væv efter kontakt med EQUIA Forte Coat bliver hvidt eller danner blister, rådgiv da patienten til at ikke at røre det berørte område indtil mærket er forsvundet, typisk efter 1-2 uger. Det anbefales at anvende kakaosmør hvor kofferdam ikke kan dække.
 7. Undgå indånding eller indtagelse af materialet
 8. Undgå at få materialet på tøjet
 9. Må ikke blandes med andre produkter.
 10. Instruer patienten til ikke at tygge i 1 time efter behandling.
 11. Brug EQUIA Forte Fil med EQUIA Forte Coat
 12. Al affald disponeres i hht lokaler regulativer.
- Nogle produkter som er beskrevet i IFU kan være klassificeret som farlige i henhold til GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på: <http://www.gceurope.com> De kan altid rekvireres hos dit depot. Sidst revideret: 10/2017

Läs bruksanvisningen noggrant före användning.

Får endast användas av professionella utövare inom de rekommenderade indikationerna.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

1. Klass I restaurationer
2. Klass II-restaurationer med hög belastning (rekommenderade kavitetspreparationer framgår av separat användarguide)
3. Klass II-restaurationer med låg belastning
4. Temporärt fyllningsmaterial
5. Klass V-restaurationer och restaurationer av rotytan
6. Pelaruppbyggnad

EQUIA Forte Coat används för att försegla, stärka och skydda ytan på restaurationer utförda med EQUIA Forte Fil.

KONTRAINDIKATIONER

1. Pulpaöverkappning.
2. I ovanliga fall och hos vissa individer kan produkten ge upphov till sensibilisering. Om sådana reaktioner uppkommer ska användningen avbrytas och patienten remitteras till läkare.
3. EQUIA Forte Coat är inte lämpligt för användning på patienter med överkänslighet mot akrylat-/metakrylatmonomerer.

ANVÄND INTE

EQUIA Forte Coat ska inte användas i kombination med material som innehåller desensibiliseringsmedel och eugenol eftersom dessa kan medföra att EQUIA Forte Coat inte härdar eller inte binder ordentligt.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Pulver-/vätskeförhållande (g/g)	0.40 / 0.13
Blandningstid (sek.)	10"
Tid för första extrudering efter blandning	10 sekunder max
Bearbetningstid (min., sek.)*	1' 15"
Härkningstid (min., sek.)*	2' 00"
Starttid för slutfinishering (37 °C, efter påbörjad blandning) (min., sek.)	2' 30"
Polymerisationstid för EQUIA Forte Coat	20"

*Test förhållanden : Temperatur (23 +/-1°C), Relativ fuktighet (50 +/-5%)

1. KAVITETSPREPARATION

- a) Preparera tanden på sedvanligt vis. Omfattande mekanisk retention är onödig. För pulpaöverkappning används kalciumhydroxid. För klass V och II rekommenderar vi att ett anatomiskt anpassat matrissystem används. Matrisband av metall ska täckas med vaselin. Obs!
Vid behov kan GC CAVITY CONDITIONER eller GC DENTIN CONDITIONER appliceras på bondingytorna.
- b) Skölj noggrant med vatten. Ta bort överflödigt vatten med en bomullspellet eller luftblästra försiktigt. **TORKA INTE UT.** Preparerad yta ska vara lätt fuktad.

2. KAPSELAKTIVERING OCH BLANDNING

- a) Före aktivering, skaka kapseln eller slå den lätt emot en hård yta för att lösgöra pulvret.
- b) Tryck in kolven tills den ligger plant med huvuddelen för att aktivera kapseln.
- c) Placera omedelbart kapseln i en metall GC CAPSULE APPLIER och tryck till en gång. Kapseln är nu aktiverad.
Notera:
Kapseln bör aktiveras just innan blandning och ska användas omedelbart.
- d) Avlägsna kapseln omedelbart och placera den i en kapselblandare, blanda i 10 sekunder (+/- 4,000RPM).

3. FYLLNINGSTEKNIK

- a) Avlägsna omedelbart den blandade kapseln från kapselblandaren och placera den i GC CAPSULE APPLIER.
- b) Klicka två gånger för att förbereda kapseln i sprutan. Bearbetningstiden är 1 minut och 15 sekunder från blandningsstart vid en temperatur på 23 °C (73,4 °F). Högre temperaturer bidrar till kortare bearbetningstid.
- c) Inom högst 10 sekunder efter blandning ska materialet appliceras i kaviteten.
- d) Forma konturerna, vid behov med hjälp av matris.
- e) Från blandningsstart och 2 minuter och 30 sekunder därefter ska extra försiktighet iaktas för att undvika fuktförorening och uttorkning. Om detta inte kan garanteras måste EQUIA Forte Coat appliceras och ljushärdas omgående.

Obs!

- 1) Håll appliceringspistolen med kapseln mot dig och vrid kapselkroppen för att justera riktningen på spetsen.
- 2) Tryck på frigöringsknappen för att ta bort den använda kapseln. Vrid kapseln och dra uppåt.

4. FINISHERING

Finishera under vattenkyllning med superfin diamant 2 minuter och 30 sekunder efter blandningsstart.

Obs!

När EQUIA Forte Coat appliceras på befintliga EQUIA Forte Fil-restaurationer måste ytan ruggas lätt med superfin diamantborr.

5. APPLICERING AV SKYDDSLACK

- a) Avlägsna damm från preparationen med vattenspray. Luftblästra försiktigt med oljefri luft. Ytor som ska behandlas med skyddslack måste vara torra. Torka inte ut.
- b) Flaska: Häll några droppar EQUIA Forte Coat i en dappenbägare för engångsbruk. Återförslut omedelbart efter användning.
Unit Dose: Skruva hättan motsols för att öppna EQUIA Forte Unit Dose. Försäkra dig om vad som är upp och ned på Unit Dose-kapseln innan du öppnar den.
- c) Applicera OMEDELBART (inom 1 minut) på alla ytor med hjälp av en mikroapplikator. Fäst en mikroapplikator på applikatorhållaren och kontrollera att den sitter ordentligt. Använd tandtråd för att applicera på approximala ytor. LUFTBLÄSTRA INTE.

Obs!

- 1) Icke preparerad emalj ska behandlas med 35-40 % fosforsyra enligt tillverkarens anvisningar. Skölj och luftblästra med oljefri luft.
- 2) Om ytan kontaminerats med vatten, blod eller saliv före ljushärdning måste ytan rengöras och luftblästras och behandlingen upprepas.
- 3) Rumsbelysning kan förkorta bearbetningstiden. Vi rekommenderar att ljusintensiteten minskas eller att operationslampan stängs av i samband med fyllningsbehandling.
- 4) Öppna inte Unit Dose med våld om hättan sitter hårt eftersom du då riskerar att få vätska i ögonen eller på huden. Använd en annan Unit Dose istället.
- 5) Unit Dose är avsedd för engångsbruk. För att förhindra korskontamination mellan patienter ska du inte återförsluta eller återanvända Unit Dose.

6. LJUSHÄRDNING

Ljushärda OMEDELBART alla behandlade ytor med härdljuslampa (> 500 mW/cm²: Halogen, LED) i 20 sekunder.

Obs!

- 1) Håll ljuskällan så nära den behandlade ytan som möjligt.
- 2) Om ytan är klabbig eller guldfärgad ska ljushärdningen upprepas.
- 3) Använd ljuskydd eller skyddsglasögon vid ljushärdning.
- 4) I samband med härdning kan en kortvarig exoterm reaktion uppstå i EQUIA Forte Coat. Risken kan minskas med applicering i tunna skikt. Ljushärda inte på mjukvävnad.

FÖRVARING

Rekommendation för bästa resultat: Förvara EQUIA Forte Coat och EQUIA Forte Fil-kapslarna svalt och mörkt (4–25 °C) (39,2–77,0 °F) i ursprunglig aluminiumfolieförpackning.

Hållbarhet:

EQUIA Forte Fil - 2 år från tillverkningsdatum

EQUIA Forte Coat - 3 år från tillverkningsdatum

FÄRGER

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Färgnummer enligt Vita®-skalan.

Vita® är ett registrerat varumärke av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

FÖRPACKNING

EQUIA Forte Fil

1. Förpackning med en färg: 50 kapslar
2. Sortimentsförpackning: 50 kapslar (10 av vardera A2, A3, A3.5, B1, B3)
Genomsnittligt innehåll per kapsel: 0,40 g pulver och 0,13 g (0,10 ml) vätska
Minsta nettovolym av blandat cement per kapsel: 0,14 ml

EQUIA Forte Coat

3. Flaska 4 ml (1), mikroapplikator, engångs (25)
 4. Unit Dose (0,1 ml) (50), mikroapplikator, engångs (25)
- Tillval: GC CAPSULE APPLIER (1 styck).

VARNING

1. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
2. Vid kontakt med oral vävnad eller hud, rengör genast med svamp eller bomullspellet. Skölj noggrant med vatten efter avslutad fyllningsbehandling.
3. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med vatten och uppsök läkare.
4. EQUIA Forte Coat vätskan och dess ångor är mycket brandfarliga. Använd inte nära öppen låga. Förvaras åtskilt från antändningsskällor. Förvara inte stora mängder på samma ställe. Utsätt inte för direkt solljus.
5. EQUIA Forte Coat är flyktigt. Används på väl ventilerad plats. Återförslut omedelbart efter användning.
6. Om vävnad som kommer i kontakt med EQUIA Forte Coat blir vit eller om blåsor uppstår ska patienten rådas att inte röra området förrän det läkt vilket normalt tar 1–2 veckor. För att undvika kontakt rekommenderas applicering av kakaofett på ytor där kofferdam inte kan användas.
7. Undvik inandning och förtäring av materialet.
8. Undvik att få material på kläderna.
9. Blanda inte med andra produkter.

10. Informera patienten om att avvakta en timme innan området utsätts för belastning.
11. Använd EQUIA Forte Fil med EQUIA Forte Coat
12. Hantera materialrester i enlighet med lokala regler.

Vissa av de produkter som omnämns i denna Bruksanvisning kan vara klassificerade som farliga i enlighet med GHS. Se till att ha våra Säkerhetsdatablad tillgängliga. Du finner dessa på: <http://www.gceurope.com>
Säkerhetsdatabladen kan du också få från din leverantör.

Senast uppdaterad : 10/2017

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.
Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES

1. Restaurações de Classe I
2. Restaurações de Classe II em zonas que suportam carga (ver guia de técnica separado para o preparo cavitário sugerido)
3. Restaurações de Classe II que não suportam carga
4. Material de restauração provisória
5. Restaurações de Classe V e de lesões de cárie radiculares
6. Reconstrução de falso coto

EQUIA Forte Coat é utilizado para selar, reforçar e proteger a superfície de restaurações com EQUIA Forte Fil.

CONTRA-INDICAÇÕES

1. Necessita de protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.
3. EQUIA Forte Coat não é adequado a pacientes com história de hipersensibilidade a monómeros de acrilato/metacrilato.

NÃO USAR

Não utilize o EQUIA Forte Coat em combinação com dessensibilizadores e materiais que contenham eugenol, pois estes podem interferir na correcta presa ou aderência do EQUIA Forte Coat.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0.40 / 0.13
Tempo de mistura (seg.)	10"
Tempo de extrusão inicial após misturar	10 segundos no máximo
Tempo de mistura (min., seg.)*	1' 15"
Tempo total de endurecimento (min., seg.)*	2' 00"
Tempo até começar o Acabamento Final (37°C, após início da mistura) (min.,seg.)	2' 30"
Tempo de presa VLC de EQUIA Forte Coat	20"

*Condições de teste: Temperatura (23 +/-1°C), Humidade relativa (50 +/-5%)

1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA

- a) Prepare o dente usando as técnicas padrão. Não é necessária retenção mecânica extensa. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio. Em situações de classe V ou II, aconselha-se a utilização de um sistema matriz anatómico. As bandas metálicas devem ser lubrificadas com vaselina.

Nota:

Opcionalmente, é possível aplicar condicionador GC CAVITY CONDITIONER ou GC DENTIN CONDITIONER às superfícies de adesão.

- b) Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave de ar de uma seringa. **NÃO SEQUE COMPLETAMENTE.** As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).

2. ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA

- a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó.
- b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal.
- c) Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de Cápsula GC metálico e clique a alavanca uma vez. A cápsula é activada.

Nota:

A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.

- d) Remova a cápsula imediatamente e coloque-a num misturador (ou misturador de amálgama) e misture durante 10 segundos (+/- 4000 RPM).

3. TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO

- a) Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no Aplicador de cápsula GC.
- b) Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula. O tempo de trabalho é de 1 minuto e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73.4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
- c) No prazo máximo de 10 segundos depois de misturar, comece a aplicar a mistura directamente na preparação.
- b) Forme o contorno provisório e cubra com uma matriz se necessário.
- e) Durante os primeiros 2 minutos 30 segundos do início da mistura deve tomar-se especial cuidado para evitar a contaminação por humidade ou a secagem. Caso não seja possível assegurar que isso não acontece, aplique imediatamente EQUIA Forte Coat e proceda à fotopolimerização.

Nota:

- 1) Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
- 2) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.

4. ACABAMENTO

Proceda ao acabamento sob spray de água utilizando brocas de diamante superfino 2 minutos e 30 segundos após o início da mistura.

Nota:

Ao aplicar EQUIA Forte Coat sobre as restaurações com EQUIA Forte Fil existente, asperize a superfície a revestir com brocas de diamante superfino.

5. REVESTIMENTO

- a) Elimine o pó provocado pela preparação com spray de água. Seque com um jacto de ar suave isento de óleo. As superfícies a revestir devem estar secas. Não deixe dessecar.
- b) Tipo de frasco: Dispense algumas gotas de EQUIA Forte Coat para um prato descartável. Feche a tampa imediatamente depois de usar. Tipo dose única: remova a tampa no sentido anti horário. Certifique-se de identificar corretamente a parte superior e inferior da cápsula antes de abrir.
- c) Aplique imediatamente (dentro de 1 minuto) às superfícies a serem cobertas usando um micro-ponta aplicador descartável. Certifique-se de que a micro-ponta aplicadora descartável está bem fixa ao punho aplicador. Utilize fio dental para aplicar nas superfícies proximais. NÃO SEQUE COM JACTO DE AR.

Nota:

- 1) O esmalte não cortado com broca deve ser tratado com ácido fosfórico a 35-40% de acordo com as instruções do fabricante. Lave e seque com jacto de ar isento de óleo.
- 2) Se a superfície revestida for contaminada com água, sangue ou saliva antes da fotopolimerização, lave e seque a superfície e repita o processo de revestimento.
- 3) A luz ambiente pode encurtar o tempo de trabalho. Recomenda-se que reduza a intensidade ou desligue a luz operatória durante o procedimento de restauração.
- 4) Se a tampa da dose unitária estiver apertada demais para abrir, não tente abrir à força, para evitar o contacto acidental do líquido com a pele e os olhos.. Utilize outra dose unitária.
- 5) A dose unitária é descartável. Não volte a fechar nem reutilize, para evitar contaminação cruzada entre pacientes.

6. FOTOPOLIMERIZAÇÃO

Proceda **IMEDIATAMENTE** à fotopolimerização de todas as superfícies revestidas com um aparelho de fotopolimerização de luz visível (> 500mW/cm² : Halogénio, GC G-Light, LED) durante 20 segundos.

Nota:

- 1) Coloque a fonte de luz o mais próximo possível da superfície revestida.
- 2) Se a superfície estiver pegajosa ou amarelada, repita o procedimento de fotopolimerização.
- 3) Use uma protecção contra a luz.
- 4) Durante a polimerização, EQUIA Forte Coat pode produzir uma breve reação exotérmica, que pode ser minimizada pela aplicação em camada fina. Não polimerizar sobre a mucosa.

ARMAZENAMENTO

Recomendado para um desempenho otimizado, conserve as cápsulas de EQUIA Forte Fil na película de alumínio original, num local fresco e escuro (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Se não for utilizado durante um período prolongado, conserve EQUIA Forte Coat no frigorífico, caso contrário guarde à temperatura ambiente (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Prazo de validade:

EQUIA Forte Fil – 2 anos a partir da data de fabrico

EQUIA Forte Coat - 3 anos a partir da data de fabrico

CORES

Disponível em reposições: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®.

Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS

EQUIA Forte Fil

1. Embalagem de uma cor: 50 cápsulas.
2. Embalagem variada: 50 cápsulas (10 de cada: A2, A3, A3.5, B1, B3).
Conteúdo médio por cápsula: 0.40g de pó e 0.13g (0.10mL) de líquido.
Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0.14mL.

EQUIA Forte Coat

3. Frasco 4mL (1), Micro-ponta aplicadora descartável (25)
4. Doses únicas (0,1 mL), Micro-ponta aplicadora descartável (25)

Opção: APLICADOR DE CÁPSULA GC (1 unidade).

CUIDADO

1. Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
2. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, remova imediatamente com uma esponja ou algodão. Depois de terminar o tratamento de restauração, lave bem com água.
3. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
4. EQUIA Forte Coat é um líquido e vapor altamente inflamável. Não utilizar perto de fogo. Manter afastado de fontes de ignição. Não armazenar grandes quantidades na mesma zona. Manter afastado da luz directa do sol.
5. EQUIA Forte Coat é volátil. Usar em locais bem ventilados. Fechar a tampa imediatamente.
6. Se a mucosa que entrou em contacto com EQUIA Forte Coat ficar branca ou formar uma bolha, aconselhe o doente a não mexer na área afectada até a marca desaparecer, geralmente 1-2 semanas. Para evitar o contacto, recomenda-se a aplicação de manteiga de cacau na zona que não fica protegida pelo dique de borracha.
7. Evite a inalação ou ingestão do material.
8. Evite contaminar o vestuário com o material
9. Não misturar com outros produtos.
10. Instruir o paciente para não fazer pressão durante 1 hora.
11. Utilize EQUIA Forte Fil com EQUIA Forte Coat
12. Descarte todo resíduo de acordo com a regulação sanitária local.

Alguns produtos referenciados na presente Instrução de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarizar-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: <http://www.gceurope.com> Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor. Última revisão: 10/2017

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

1. Αποκαταστάσεις σε κοιλότητες Ι ης ομάδας
2. Σε κοιλότητες που δέχονται αυξημένες τάσεις ΙΙης ομάδας (βλ. Ξεχωριστό εγχειρίδιο οδηγιών για τις προτεινόμενες κοιλότητες)
3. Σε κοιλότητες χωρίς τάσεις ΙΙης ομάδας
4. Ενδιάμεση/προσωρινή αποκατάσταση
5. Αποκαταστάσεις V ης ομάδας και αποκαταστάσεις στη ρίζα των δοντιών
6. Ανασυστάσεις οδοντικής μύλης

Ο παράγοντας επικάλυψης EQUIA Forte Coat χρησιμοποιείται για την επικάλυψη, ενδυνάμωση και προστασία της επιφάνειας του αποκαταστατικού υλικού EQUIA Forte Fil.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

1. Άμεση κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπεραισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
3. Ο παράγοντας επικάλυψης EQUIA Forte Coat δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε ασθενείς με ιστορικό υπερευαισθησίας σε ακρυλικά/μεθακρυλικά μονομερή.

ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

Το επίχρισμα EQUIA Forte Coat δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με απευαισθητοποιητικά και υλικά που περιέχουν ευγενόλη καθώς αυτά μπορεί να αναστείλουν τον πολυμερισμό του επιχρίσματος EQUIA Forte Coat ή τη σωστή συγκόλληση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία Σκόνης / Υγρού (g/g)	0.40 / 0.13
Χρόνος ανάμειξης (sec.)	10"
Χρόνος αρχικής εξώθησης υλικού από τη στιγμή της ανάμειξης	10 δευτερόλεπτα maximum
Χρόνος εργασίας (min., sec.)*	1' 15"
Καθαρός χρόνος πολυμερισμού (min., sec.)*	2' 00"
Χρόνος έναρξης τελικής λείανσης (37°C, μετά την έναρξη της μείξης) (min.,sec.)	2' 30"
VLC χρόνος πολυμερισμού του επιχρίσματος EQUIA Forte Coat	20"

*Εργαστηριακές Συνθήκες : Θερμοκρασία (23 +/-1°C), Σχετική υγρασία (50 +/-5%)

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑΣ

- α) Προετοιμάστε το δόντι με βάση τις συνηθισμένες τεχνικές. Δεν είναι απαραίτητη η υπερβολική μηχανική συγκράτηση. Για την κάλυψη του πολφού χρησιμοποιείτε υδροξείδιο του ασβεστίου. Σε κοιλότητες Vης ή IIης ομάδας προτείνεται η χρήση τεχνητού τοιχώματος. Οι μεταλλικοί δακτύλιοι πρέπει να καλύπτονται με βαζελίνη.

Σημείωση:

Εναλλακτικά μπορεί να χρησιμοποιηθούν στις επιφάνειες προς συγκόλληση ο παράγοντας ενεργοποίησης GC CAVITY CONDITIONER ή ο παράγοντας GC DENTIN CONDITIONER.

- β) Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού με βύσμα βάμβακος ή φουσώντας ελαφριά με την αεροσύριγγα. ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΔΟΝΤΙ. Οι προετοιμασμένες επιφάνειες πρέπει να φαίνονται εφυγρές (να γυαλίζουν).

2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΨΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΙΞΗ

- α) Πριν από την ενεργοποίηση, ανακινήστε την κάψουλα ή χτυπήστε την στο πλάι σε σκληρή επιφάνεια για να ανακινηθεί η σκόνη.
- β) Για την ενεργοποίηση της κάψουλας πιέστε τη σκανδάλη ώστε το έμβολο να εισέλθει στο κυρίως σώμα της κάψουλας.
- γ) Τοποθετήστε την κάψουλα στο μεταλλικό πιστόλι GC CAPSULE APPLIER και πιέστε το έμβολο μία φορά. Η κάψουλα έχει τώρα ενεργοποιηθεί. Σημείωση: Η κάψουλα πρέπει να ενεργοποιηθεί μόλις πριν την ανάμειξη και να χρησιμοποιηθεί αμέσως.

- δ) Αφαιρέστε αμέσως την κάψουλα, τοποθετήστε την στη συσκευή δόνησης (ή δονητή αμαλγάματος και αναμείξτε για 10 δευτερόλεπτα (+/- 4,000RPM).

3. ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- α) Αφαιρέστε αμέσως την αναμειγμένη κάψουλα από τη συσκευή δόνησης και εφαρμόστε την στο πιστόλι εξώθησης GC CAPSULE APPLIER.
- β) Πιέστε δύο φορές τη σκανδάλη και στη συνέχεια προχωρήστε στην εξώθηση του υλικού. Ο χρόνος εργασίας είναι 1 λεπτό και 15 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης στους 23°C (73.4°F). Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν το χρόνο εργασίας.
- γ) μέσα σε 10 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης αρχίστε την εξώθηση του μείγματος άμεσα μέσα στην κοιλότητα.
- δ) Διαμορφώστε το αρχικό περίγραμμα και καλύψτε το υλικό με ταινία αν χρειάζεται.
- ε) Κατά τα πρώτα 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης πρέπει να δωθεί επιπρόσθετη προσοχή ώστε να μην επιμολυνθεί η κοιλότητα με υγρασία ή αντίθετα να στεγνώσει υπερβολικά. Σε περίπτωση που αυτό δεν μπορεί να εγγυηθεί αμέσως εφαρμόστε το επίχρισμα EQUIA Forte Coat και φωτοπολυμερίστε.

Σημείωση :

- 1) για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του ρύγχους κρατήστε το πιστόλι με την κάψουλα προς τα εσάς και γυρίστε το σώμα της κάψουλας.
- 2) Για να αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κάψουλα, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης. Γυρίστε την κάψουλα και τραβήξτε προς τα επάνω.

4. ΛΕΙΑΝΣΗ

Λειάνετε την αποκατάσταση με καταιονισμό νερού και χρησιμοποιώντας υπερλεπτόκοκκο διμάντι μετά από 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης.

Σημείωση: Για την εφαρμογή του επιχρίσματος EQUIA Forte Coat πάνω στις υπάρχουσες αποκαταστάσεις με EQUIA Forte Fil, αδροποιήστε την επιφάνεια που πρόκειται να επικαλυφθεί με υπερλεπτόκοκκα διαμάντια.

5. ΕΠΙΚΑΛΥΨΗ

α) Καθαρίστε την αποκατάσταση ξεπλένοντάς την με νερό. Στεγνώστε φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα και με καθαρό αέρα χωρίς λάδι. Οι επιφάνειες που πρόκειται να επικαλυφθούν πρέπει να είναι στεγνές. Μην αφυδατώνετε τις επιφάνειες.

β) Τύπος μπουκαλιού: Δοσομετρήστε λίγες σταγόνες του παράγοντα επικάλυψης EQUIA Forte Coat σε ένα δοχείο δοσομέτρησης μία χρήσης. Επανατοποθετήστε το καπάκι του μπουκαλιού αμέσως μετά τη χρήση.

Τύπος μονής δόσης: Ξεβιδώστε το καπάκι της συσκευασίας μονής δόσης αριστερόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει το πάνω και κάτω μέρος της κάψουλας μονής δόσης πριν από το άνοιγμα.

γ) ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ αμέσως (μέσα σε ένα λεπτό από τη δοσομέτρηση) σε όλες τις επιφάνειες που πρόκειται να επικαλυφθούν με χρήση του ειδικού ρύγχους εφαρμογής μίας Βεβαιωθείτε ότι το μικρορύγχος εφαρμογής είναι σταθερά τοποθετημένο στον ειδικό συγκρατητήρα. Χρησιμοποιήστε νήμα για την εφαρμογή του υλικού στις όμορες επιφάνειες. ΜΗΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΕΡΟΣΥΡΙΓΓΑ.

Σημείωση :

- 1) Οι μη προετοιμασμένες με εγγλυφίδα επιφάνειες της αδαμαντίνης πρέπει να προετοιμαστούν με 35-40% φωσφορικού οξέος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με καθαρό αέρα χωρίς λάδι.
- 2) Αν οι επιφάνειες προς επικάλυψη επιμολυνθούν με νερό, αίμα ή σάλιο πριν από το φωτοπολυμερισμό ξεπλύνετε και στεγνώστε την επιφάνεια και επαναλάβετε τη διαδικασία επικάλυψης.
- 3) Ο περιβάλλοντας φωτισμός μπορεί να μειώσει το χρόνο εργασίας. Συστήνεται η μείωση της έντασης ή το κλείσιμο του προβολέα εργασίας κατά τη διάρκεια της αποκαταστατικής διαδικασίας.
- 4) Αν το καπάκι της συσκευασίας μονής δόσης είναι πολύ σκληρό για να ανοιχτεί, μην προσπαθήσετε να το ανοίξετε με τη βία προκειμένου να αποφευχθεί τυχαία επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια. Χρησιμοποιήστε μία άλλη συσκευασία.
- 5) Η συσκευασία μονής χρήσης είναι απορρίψιμη. Μην επανατοποθετήσετε το καπάκι ή επαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευασία προκειμένου να αποφευχθεί η διασταυρούμενη επιμόλυνση μεταξύ των ασθενών.

6. ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΣ

Φωτοπολυμερίστε ΑΜΕΣΩΣ όλες τις επιφάνειες προς επικάλυψη με συσκευή ορατού φωτός (> 500mW/cm² : αλογόνο, GC G-Light, LED) για 20 δευτερόλεπτα.

Σημείωση:

- 1) Τοποθετήστε το ρύγχος της λυχνίας φωτοπολυμερισμού όσο το δυνατόν πιο κοντά στην προς επικάλυψη επιφάνεια.
- 2) Αν η επιφάνεια είναι κολλώδης ή κιτρινωπή επαναλάβετε το φωτοπολυμερισμό
- 3) Χρησιμοποιήστε προστατευτικό κάλυμμα ή κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια του φωτοπολυμερισμού.
- 4) Κατά το φωτοπολυμερισμό, ο παράγοντας επικάλυψης EQUIA Forte Coat μπορεί να προκαλέσει μία σύντομη εξωθερμική αντίδραση που μπορεί να μειωθεί τοποθετώντας το υλικό σε λεπτό στρώμα. Μην πολυμερίζετε το υλικό πάνω σε μαλθακούς ιστούς EQUIA Forte Coat.

ΦΥΛΑΞΗ

Συστήνεται για ιδανική απόδοση, Φυλάξτε τις κάψουλες του υλικού EQUIA Forte Fil στην αρχική αυθεντική συσκευασία σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε το υλικό

EQUIA Forte Coat στο ψυγείο, διαφορετικά φυλάξτε το σε θερμοκρασία δωματίου (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Διάρκεια ζωής:

EQUIA Forte Fil – 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής

EQUIA Forte Coat - 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ

Διατίθεται σε ανταλλακτική συσκευασία: A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Οι κωδικοί των αποχρώσεων είναι σύμφωνα με το χρωματικό οδηγό Vita®.

Vita®: σήμα κατατεθέν της εταιρείας Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

EQUIA Forte Fil

1. Συσκευασία μονής απόχρωσης : 50 κάψουλες.
2. Συσκευασία γνωριμίας : 50 κάψουλες (10 από κάθε απόχρωση A2, A3, A3.5, B1, B3).
Μέση τιμή περιεχομένου ανά κάψουλα : 0.40g σκόνη και 0.13g (0.10mL) υγρό.
Ελάχιστος καθαρός όγκος αναμεμειγμένου υλικού ανά κάψουλα : 0.14mL.

EQUIA Forte Coat

3. μπουκαλάκι των 4mL (1), Συγκρατητήρας μικρο-ρύγχους εφαρμογής μίας χρήσης (25)
4. μονή δόση των 0.1 mL (50), Συγκρατητήρας μικρο-ρύγχους εφαρμογής μίας χρήσης (25)

Προαιρετικά : Πιστόλι εξώθησης GC CAPSULE APPLIER (1 κομμάτι).

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα αφαιρέστε αμέσως την περίσσεια υλικού με ένα σπόγγο ή βύσμα βάμβακος. Αφού τελειώσει η διαδικασία της αποκατάστασης ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
3. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
4. Το προϊόν EQUIA Forte Coat είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και πτητικό υγρό. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνή φλόγα. Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην φυλάσσετε μεγάλες ποσότητες υλικού σε μία περιοχή. Κρατήστε το υλικό μακριά από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
5. Το υλικό EQUIA Forte Coat είναι πτητικό. Χρησιμοποιήστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο. Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι.
6. Αν ο ιστός που ήρθε σε επαφή με το υλικό EQUIA Forte Coat γίνει λευκός ή δημιουργηθούν φουσαλίδες, συμβουλευστε τον ασθενή να μην ενοχλήσει τη συγκεκριμένη περιοχή μέχρι να εξαφανιστούν τα σημάδια συνήθως σε 1-2 εβδομάδες. Για να αποφύγετε την επαφή, συστήνεται η εφαρμογή βαζελίνης στην περιοχή όπου ο ελαστικός απομονωτήρας δεν μπορεί να καλύψει.
7. Αποφύγετε την εισπνοή ή την κατάποση του υλικού.
8. Αποφύγετε τη ρίψη του υλικού πάνω στα ρούχα
9. Μην ανακατέψετε το υλικό με άλλα προϊόντα.
10. Συμβουλευστε τον ασθενή να μην εφαρμόσει πίεση για 1 ώρα.
11. Χρησιμοποιήστε το υλικό EQUIA Forte Fil με τον παράγοντα επικάλυψης EQUIA Forte Coat
12. Απορρίψτε όλα τα απορρίμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το σύστημα GHS. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στις διευθύνσεις: <http://www.gceurope.com> Μπορείτε να τις προμηθευτείτε και από τον προμηθευτή σας. Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 10/2017

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Ainoastaan hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöaiheissa.

SUOSITELLUT KÄYTTÖAIHEET

1. Luokan I täytteet
2. Kuormitusta kestävät luokan II täytteet (ehdotukset kaviteetin valmistelemiseksi, ks. erillinen käyttöohje)
3. Kuormitusta kestävämmät luokan II täytteet
4. Väliaikaisiksi tarkoitettut täytteet
5. Luokan V ja juuren pinnan täytteet
6. Pilarin rakentaminen

EQUIA Forte Coat -valmistetta käytetään EQUIA Forte Fil -täytteiden kiinnittämiseen, vahvistamiseen ja suojaamiseen.

VASTA-AIHEET

1. Pulpan pinnan peittäminen.
2. Joissakin harvinaisissa tapauksissa valmiste saattaa aiheuttaa potilaille herkkysoireita. Jos tällaisia oireita esiintyy, tuotteen käyttö on lopetettava ja potilas on ohjattava lääkärin vastaanotolle.
3. EQUIA Forte Coat ei sovi potilaille, joilla on esiintynyt yliherkkyttä akrylaatti- tai metakrylaattimonomeereille.

MILLOIN TUOTETTA EI PIDÄ KÄYTTÄÄ

EQUIA Forte Coat -valmistetta ei pidä käyttää yhdessä herkkyttä vähentävien tai eugenolia sisältävien materiaalien kanssa, sillä nämä voivat estää EQUIA Forte Coat -valmisteen kovettumisen tai kiinnittymisen asianmukaisella tavalla.

KÄYTTÖOHJEET

Jauhe/neste-suhde (g/g)	0,4/0,13
Sekoitusaika (sekuntia)	10
Aika sekoittumisesta annostelun aloittamiseen (sekuntia)	Korkeintaan 10
Työskentelyaika (minuuttia:sekuntia)*	1:15
Netto kovettumisaika (minuuttia:sekuntia)*	2:00
Käytössä oleva kokonaisaika (37 °C, sekoituksen aloittamisesta) (minuuttia:sekuntia)	2' 30"
EQUIA Forte Coat -valmisteen Valokovetus aika (sekuntia)	20

*Koeolosuhteet: lämpötila (23 ± 1 °C), suhteellinen kosteus (50 ± 5 %)

1. KAVITEETIN VALMISTELEMINEN

- a) Valmistele hammas tavanomaisin menetelmin. Voimakas mekaaninen kiinnitys ei ole tarpeen. Pulpan pinnan peittämiseen käytetään kalsiumhydroksidia. Kun kyse on luokan V tai II täytteistä, suosittelemme anatomisesti muotoillun matriisin käyttöä. Metallilangat on voideltava vaseliinilla.
Huomaathan:
Sidostuspinoille voi vaihtoehtoisesti käyttää GC CAVITY CONDITIONER- tai GC DENTIN CONDITIONER -valmistetta.
- b) Huuhtelee huolellisesti vedellä. Imeytä ylimääräinen vesi pumpulipellettiin tai kuivaa puhaltamalla varovasti ilmaruiskulla. ÄLÄ KUIVAA LIIAN VOIMAKKAASTI. Valmisteltujen pintojen pitää näyttää kosteilta (kimmeltäviltä).

2. KAPSELIN AKTIVOIMINEN JA SEKOITTAMINEN

- a) Ravistele kapselia tai kopauttele sitä jotakin kovaa pintaa vasten irrottaaksesi jauheen ennen kapselin aktivoimista.
- b) Kapselin aktivoimiseksi mäntää työnnetään sisään, kunnes se on samassa tasossa kapselin rungon kanssa.
- c) Aseta kapseli heti metalliseen GC CAPSULE APPLIER -viejään ja naksauta vipua kerran. Kapseli on nyt aktivoitu.
Huomaathan:
Kapseli on aktivoitava juuri ennen sekoittamista ja se on käytettävä heti.
- d) Poista kapseli heti, aseta se sekoittajaan (tai amalgamaattoriin) ja sekoita 10 sekunnin ajan (\pm 4 000 rpm).

3. PAIKKAUSTEKNIikka

- a) Poista sekoitettu kapseli sekoittajasta välittömästi ja aseta se GC CAPSULE APPLIER -viejään.
- b) Aktivoi kapseli käyttövalmiuteen kahdesti napsauttamalla. Työskentelyaika on 23 °C:een lämpötilassa 1 minuutti ja 15 sekuntia sekoittamisen aloittamisesta alkaen. Korkeampi lämpötila lyhentää työskentelyaikaa.
- c) Aloita materiaalin vieminen kaviteettiin enintään 10 sekunnin kuluessa sekoittumisesta.
- d) Muotoile täyte alustavasti ja peitä tarvittaessa matriisilla.
- e) Ensimmäisten 2 minuutin ja 30 sekunnin aikana sekoittamisen aloittamisesta on sekä varottava kosteuden pääsemistä materiaaliin että sen kuivumista. Ellei näitä riskejä voida sulkea pois, on EQUIA Forte Coat -valmiste levitettävä ja valokovetettava heti.

Huomaathan:

- 1) Suuttimen suuntaa voi säätää pitelemällä kapselia ja viejää itseä vasten ja kääntämällä kapselin runkoa.
- 2) Paina viejän vapauttamisnappia käytetyn kapselin poistamiseksi. Kierrä kapselia ja vedä ylöspäin.

4. VIIMEISTELY

Viimeistele työ hiomalla aluetta vesihuuhtelulla erittäin hienolla timantilla, kun sekoittamisen aloittamisesta on kulunut 2 minuuttia ja 30 sekuntia.

Huomaathan:

Kun EQUIA Forte Coat -valmistetta käytetään EQUIA Forte Fil -täytteisiin, pinnoitettavaa pintaa karhennetaan hyvin hienoilla timantti-porilla.

5. PINNOITTAMINEN

- a) Huuhtele hiomisen aiheuttama pöly pois vedellä. Kuivaa varovasti puhaltamalla alueelle öljytöntä paineilmaa. Pinnoitettavien pintojen on oltava kuivia. Älä kuitenkaan kuivaa liian voimakkaasti.
- b) Pullo: Annostele muutama tippa EQUIA Forte Coat -valmistetta kertakäyttöiselle annostelualustalle. Sulje korkki heti käytön jälkeen. Yksittäispakkaus: Kierrä EQUIA Forte Coat -yksittäispakkauksen korkki auki vastapäivään. Ennen kuin avaat, varmista, kumpi on yksittäisen kapselin alaosa ja kumpi yläosa.
- c) Levitä ainetta HETI (minuutin kuluessa annostelusta) pinnoitettaville pinnoille kertakäyttöistä mikrokärkeä käyttäen. Varmista, että kertakäyttöinen mikrokärki on tukevasti kiinni varren pidikkeessä. Käytä lankaa apuna levittäessäsi ainetta approksimaalipinnoille. **ÄLÄ KUIVAA PAINEILMALLA.**

Huomaathan:

- 1) Muulla kuin poralla käsitelty hammaskiille on käsiteltävä 35–40 -prosenttisella fosforihapolla valmistajan ohjeiden mukaisesti. Huuhtelee ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla.
- 2) Jos pinnoitetulle pinnalle pääsee vettä, verta tai sylkeä ennen valokovetusta, pese ja kuivaa pinta ja toista pinnoitustoimenpide.
- 3) Työvalon voimakkuus voi lyhentää työskentelyaikaa. On suositeltavaa, että vähennät työvalaistuksen intensiteettiä tai suljet sen kokonaan sementointitoimenpiteen ajaksi.
- 4) Jos yksittäispakkauksen korkki on liian tiukka, etkä tahdo saada sitä auki, älä pyri avaamaan korkkia väkisin, jotta ainetta ei vahingossa joutuisi iholle tai silmiin. Avaa uusi yksittäispakkaus.
- 5) Yksittäispakkaus on kertakäyttöinen. Älä sulje tai käytä pakkausta uudelleen, sillä tämä voisi aiheuttaa potilaiden välisen ristikon-taminaation riskin.

6. VALOKOVETTAMINEN

Koveta HETI kaikkia pinnoitettuja pintoja valokovettajalla (> 500 mW/cm²: halogeeni, led) 20 sekunnin ajan.

Huomaathan:

- 1) Aseta valonlähde mahdollisimman lähelle pinnoitettua pintaa.
- 2) Jos pinta on tahmea tai kellertävä, toista kovetus.
- 3) Käytä valolta suojaavaa suojusta tai vastaavaa silmäsuojainta valokovetuksen aikana.
- 4) Kovettamisen aikana EQUIA Forte Coat voi tuottaa lyhytkestoisen eksotermisen reaktion, joka pystytään minimoimaan levittämällä ainetta ohuelti. Älä koveta pehmytkudosta.

SÄILYTYS

Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme EQUIA Forte Coat -valmisteen ja EQUIA Forte Fil -kapseleiden säilyttämistä (alkuperäisessä alumiinifoliopakkausessa) viileässä ja pimeässä paikassa (4–25 °C).

Säilyvyysaika:

EQUIA Forte Fil - 2 vuotta valmistuspäivästä

EQUIA Forte Coat - 3 vuotta valmistuspäivästä

SÄVYT

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Värit noudattavat Vita® -värimallia.

Vita® on saksalaisen Vita Zahnfabrik -yhtiön rekisteröimä tavaramerkki.

PAKKAUKSET

EQUIA Forte Fil

1. Yhden värin pakkaus: 50 kapselia
 2. Valikoimapakkaus: 50 kapselia (10 kutakin väriä A2, A3, A3.5, B1, B3)
- Yhden kapselin keskimääräinen sisältö: 0,4 g jauhetta ja 0,13 g (0,1 ml) nestettä
Sementtiseoksen vähimmäisnetttilavuus kapselia kohti: 0,14 ml

EQUIA Forte Coat

3. Pullo 4 ml (1), kertakäyttöinen mikrokärki (25)
 4. Yksittäisannos (0,1 ml) (50), kertakäyttöinen mikrokärki (25)
- Lisäksi: Kapseliviejä (GC CAPSULE APPLIER; 1 kpl).

VAROITUKSET

1. Käytä aina henkilökohtaista suojaruustusta, kuten suojahansikkaita, kasvosuojaa ja suojalaseja
2. Jos ainetta pääsee suun alueen kudoksiin tai iholle, poista se heti tukolla tai pumpulipelletillä. Kun korjaustoimenpide on tehty, huuhtelee huolellisesti vedellä.
3. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmät heti vedellä ja käänny lääkärin puoleen.
4. EQUIA Forte Coat on erittäin herkästi syttyvä neste ja höyry. Älä käytä valmistetta lähellä avotulta. Pidä valmiste loitolla sytytysläheteistä. Älä säilytä suuria määriä yhdessä tilassa. Pidä poissa suorasta auringonvalosta.
5. EQUIA Forte Coat on helposti haihtuvaa. Käytä hyvin ilmastoidussa tilassa. Sulje korkki heti.
6. Jos EQUIA Forte Coat -valmisteelle altistunut kudokse muuttuu valkoiseksi tai siihen syntyy rakko, neuvo potilasta olemaan koskematta alueeseen, kunnes vaurio tavallisesti 1–2 viikon kuluttua on parantunut. Kosketuksen välttämiseksi suositellaan, että alueelle, jota ei pystytä peittämään kofferdamilla, levitetään kaakaovoita.
7. Vältä aineen hengittämistä ja nielemistä.
8. Vältä aineen joutumista vaatetukselle.
9. Älä sekoita muiden tuotteiden kanssa.
10. Kerro potilaalle, että alueelle ei saa kohdistua painetta seuraavan tunnin aikana.
11. Käytä EQUIA Forte Fil -valmistetta yhdessä EQUIA Forte Coat -valmisteen kanssa.
12. Hävitä kaikki jätteet paikallisten säädösten mukaisesti

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaarallisiksi. Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa: <http://www.gceurope.com> Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä. Viimeinen päivitys: 10/2017

Les bruksanvisningen nøye før bruk
Kun til profesjonell bruk ved anbefalte indikasjoner.

ANBEFALTE INDIKASJONER

1. Kl.I restaureringer
2. Stressutsatte kl.II-fyllinger (se egen teknikkguide med forslag til kavitetspreparasjoner)
3. Ikke-stressutsatte Kl. II-fyllinger
4. Midlertidige fyllinger
5. Kl.V og rotoverflatefyllinger
6. Konusoppbygging

EQUIA Forte Coat brukes til å forsegle, styrke og beskytte fyllinger med EQUIA Forte Fil

KONTRAINDIKASJONER

1. Må ikke brukes ved pulpaoverkapping.
2. I sjeldne tilfeller kan allergiske/allergiliknende reaksjoner oppstå. Skulle dette inntreffe: Avbryt behandlingen umiddelbart og oppsøk lege.
3. EQUIA Forte Coat skal ikke brukes på pasienter med kjent overfølsomhet overfor acryl/methacrylatmonomerer

IKKE BRUKES NÅR:

Bruk ikke EQUIA Forte Coat sammen med desensitizers eller eugenolholdige materialer, da dette kan føre til at EQUIA Forte Coat ikke herder eller bonder ordentlig.

BRUKSANVISNING

Pulver/væske forhold (g/g)	0.40/ 0.13
Utrøringstid	10 sek
Tid før man kan begynne å applisere etter miksing	10 sek max
Arbeidstid*	1 min. 15 sek
Netto herdetid*	2 min
Tid før man kan begynne å pusse (37°C, etter blanding)	2 min. 30 sek
VLC herdetid EQUIA Forte Coat	20 sek

* Testbetingelser (23°C +/- 1°C) og relativ luftfuktighet (50 +/- 5%)

1. KAVITETSPREPARERING

- a. Preparer tannen etter standard teknikker. Å utvide kaviteten for å få mekanisk retensjon er unødvendig. Ved pulpaoverkapping bruk Calciumhydroksyd. Vi foreslår anatomiske matriser for fyllinger kl.IV og kl.II. Metallmatriser bør smøres med kakaosmør el.l.

Merk:

Alternativt kan GC CAVITY CONDITIONER eller GC DENTIN CONDITIONER appliseres på den bondede overflate

- b. Rens grundig med vann. Tørk vekk overflødig vann med en bomullspellett eller blås forsiktig med 3-veissprøyten. IKKE OVERDRIV TØRKINGEN. Behandlede flater skal virke glinsende.

2. AKTIVERING AV KAPSEL OG BLANDING

- a. Før kapselen aktiveres: Bank kapselens side mot en hard overflate for å løsne evt. sammenpresset pulver.
- b. Aktivér kapselen ved å presse inn stempelet til det er på linje med kapselens kant
- c. Sett kapselen omgående inn i en GC Capsule Applier og trykk én gang på håndtaket. (Kapselen er nå aktivert)
- d. NB: Kapselen skal aktiveres umiddelbart før blanding og brukes straks etter.
- e. Fjern kapselen raskt fra applieren, sett den i en kapselblander og rist i 10 sekunder (+/- 4000 RPM)

3. FYLLINGSTEKNIKK

- a. Plassér kapselen med ferdig blandet materiale i GC Capsule Applier
- b. Trykk 2 ganger på håndtaket (Fig. 6) Arbeidstiden er 1 min 15 sek fra start av blandingen ved 23°C. Høyere temperaturer gir kortere arbeidstid.
- c. Innen 10 sekunder etter miksing, applisér blandingen direkte inn i kaviteten. Unngå luftblærer.
- d. Konturér fyllingen og dekk om mulig med en matrise
- e. I løpet av de første 2,5 minutt etter at man har begynt å blande skal det tas ekstra forholdsregler slik at fyllingen ikke blir utsatt for kontaminering eller uttørking. Hvis dette ikke kan sikres, applisér Lyspolymerisér EQUIA Forte Coat og lysherd.

Merk:

- 1) For å justere vinkelen på spissen kan kapselen dreies i GC applieren.
- 2) For å fjerne kapselen fra GC applier, trykk på utløserknappen og dra kapselen opp.

4. FERIDGGJØRING

Konturér og polér under vannspray med superfine diamanter etter at Det har gått 2 og et halvt minutt etter blanding.

5. FERNISSERING

- a. Fjern materialrester vekk med vannspray. Tørk forsiktig med ren luft. Overflates som skal dekkes skal være tørre, men ikke uttørk.
- b. Flaske-variant:
Hell noen få dråper of EQUIA Forte Coat i en engangs-skål. Sett lokket på EQUIA Forte Coat-flasken straks etter bruk.
Engangsdoserer: Skru korken på EQUIA Forte Coat Unitdose mot urviserne. Vær sikker på hva som er topp og bunn på engangsdosereren før du åpner.
- c. Innen 1 minutt må du applisere EQUIA Forte Coat på de ønskede overflate ved å bruke engangs micro-tip applikator. Forsikre deg om at en engangs micro-tip er godt festet til applikatoren. Bruk tantråd for å applisere til approximalflatene. IKKE BLÅS MED LUFT.

1. Merk:
Emalje som ikke er preparert skal behandles med 35-40% fosforsyre I henhold til fabrikantens instruksjoner. Skyll og tørk med oljefri luft.
2. Dersom den dekkede overflate skulle bli kontaminert med vann, luft eller saliva før lysherding, skyll og tørk overflaten og gjenta fernisseringsprosedyren.
3. Lysforholdene på klinikken kan forkorte arbeidstiden. Det anbefales å redusere eller slå av operasjonslampen eller lysflåten under sementeringen.
4. Hvis lokket på endosebeholderen er problematisk å åpne, IKKE bruk makt slik at du etter en kraftanstrengelse søler væsken på hud eller i øyne: Bruk en annen endosebeholder.
5. Endosebeholdere skal kastes etter bruk; ikke sett lokk tilbake eller bruk væsken på neste pasient slik at du risikerer krysskontaminasjon.

6. LYSHERDING

Lysherd alle dekkede overflater med synlig herdelys unit (> 500mW/cm² : Halogen, LED) i 20 sekunder

Merk

1. Plassér lyskilden så nær den dekkede overflate som mulig.
2. Hvis overflaten er klebrig eller gulaktig, gjenta lysherding
3. Bruk beskyttelsesbriller eller liknende under lysherdingen
4. Når EQUIA Forte Coat herder kan det oppstå en kort overflateoppvarming som kan forhindres ved å applisere tynnere lag. Ikke herd EQUIA Forte Coat som er på bløtvev.

LAGRING

Anbefalt for optimal ytelse, oppbevar EQUIA Forte Coat and EQUIA Forte Fil kapsler (I den originale aluminiumfolie) kald og mørkt (4-25°C) (39.2-77.0°F).

Holdbarhet:

EQUIA Forte Fil - 2 år fra fabrikkasjonsdato

EQUIA Forte Coat - 3 år fra fabrikkasjonsdato

FARGER

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 (farger ihht. Vita Fargeskala)

Vita er registrert varemerke for VITA Zahnfabrikk, Bad Säckingen, Germany.

PAKNINGER

EQUIA Forte Fil

1. Pakning med én farge: 50 kapsler
 2. Assortment pakke: 50 kapsler (10 stk. A2, A3, A3.5, B1, B3)
- Gjennomsnitt pr. kapsel: 0.40g pulver and 0.13g (0.10mL) væske
Minimum netto volum ferdigblandet fyllingsmateriale pr. Kapsel: 0.14mL

EQUIA Forte Coat

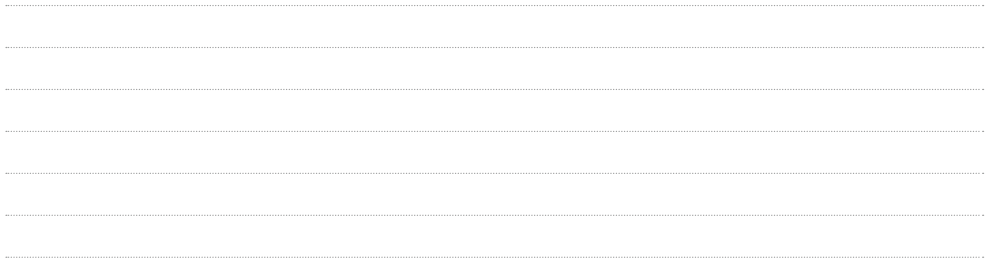
3. Flaske 4mL (1), Engangs Micro Tip Applicator (25)
 4. Unidose (0.1mL) (50), Engangs Micro Tip Applicator (25)
- Opsjon: GC CAPSULE APPLIER (1 stk).

FORSIKTIGHETSREGLER

1. Personlig beskyttelsesutstyr slik som hansker, ansiktsmaskee og sikkerhetsbriller skal alltid brukes.
2. I tilfelle hudkontakt eller kontakt med oralt vev: fjern materialet med vattpellet eller svamp med alkohol. Skyll grundig etter med vann.
3. I tilfelle materialet kommer i kontakt med øynene, skyll grundig med vann og søk legehjelp.
4. EQUIA Forte Coat er svært brannfarlig og fordamper hurtig. Ikke bruk i nærhet av åpen flamme, hold materialet vekk fra antennelseskilder. Lagre ikke større mengder på ett sted. Hold materialet vekk fra direkte sollys.
5. EQUIA Forte Coat er flyktig. Brukes i et godt ventilert rom. Sett på korken med én gang.
6. Hvis slimhinne eller vev som er eksponert for EQUIA Forte Coat blir hvitt eller omdannes til blærer, gi pasienten beskjed om ikke å forstyrre området inntil merkene forsvinner, vanligvis 1-2 uker. For å unngå slik kontakt, anbefales at behandler dekker områder som ikke dekkes av kofferdam, med kakaosmør.
7. Pass på at pasienten ikke innhalerer eller svelger materialet.
8. Unngå å få materialet på klærne
9. Bland ikke materialet med andre lignende produkter.
10. Instruér pasienten ikke å tygge på 1 time.
11. Bruk EQUIA Forte Fil sammen med EQUIA Forte Coat
12. Kast avfall i henhold til lokale forskrifter

Enkelte av produktene som nevnes i denne bruksanvisning kan være klassifiserte som farlige i henhold til GHS. Sørg for å ha våre Sikkerhetsdatablad tilgjengelige. Du finner disse på: <http://www.gceurope.com> Sikkerhetsdatabladene kan du også få fra din leverandør. Sist revidert 10/2017





.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



MANUFACTURED by
GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

 EU GC EUROPE N.V.

Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium

TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM
951709 - W9804

